AXOLUTE Nighter
AXOLUTE Whice

Manuale Installatore
Notice d'installation
Installation manual
Manual de instalación

349320
349321

bticino

Part. U2353B - 09/08-01 PC

IT ITALIANO 3

FR FRANÇAIS 25

UK ENGLISH 47

ES ESPAÑOL 69

INDICE

1 INTRODUZIONE 4

1.1 AVVERTENZE E CONSIGLI 4

1.2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 4

2 DESCRIZIONE 5

2.1 FUNZIONI PRINCIPALI 5

2.2 VISTA FRONTALE 6

2.3 TASTI FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE 7

2.4 TASTI DI NAVIGAZIONE 7

2.5 VISTA POSTERIORE 8

3 INSTALLAZIONE 9

3.1 INSTALLAZIONE A PARETE CON BASE METALLICA A CORREDO 9

4 CONFIGURAZIONE RAPIDA 10

5 CONFIGURAZIONE AVANZATA 13

5.1 FLESSIBILITÀ NELLA COMPOSIZIONE 13

5.2 PERSONALIZZAZIONE DEI TESTI 14

5.3 ALTRE FUNZIONALITÀ 15

5.4 COLLEGAMENTO AL PC 16

6 IMPOSTAZIONI 17

6.1 MENÙ CONFIGURAZIONE 18

6.1.1 OPZIONI 19

6.1.3 CONFIGURAZIONE POSTO INTERNO 20

6.1.4 RESET 21

7 COME RISOLVERE EVENTUALI INCONVENIENTI 22

7.1 MODALITÀ PUSH TO TALK 23

8 APPENDICE 24

1 INTRODUZIONE

1.1 AVVERTENZE E CONSIGLI

Prima di procedere con l'installazione è importante leggere attentamente il presente manuale.
La garanzia decade automaticamente per negligenza, uso improprio, manomissione per opera di personale non autorizzato.

Pertanto la Axolute Video Station:
– deve essere installata solo in ambienti interni;
– non deve essere esposta a stillicidio o a spruzzi d'acqua;
– deve essere usata unicamente su sistemi videocitofonici digitali 2 fili BTicino.

1.2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione contiene:

- Axolute Video Station
- Base in metallo per installazione a parete
- Manuale Installatore
- Manuale Utente
- CD
- Panno pulizia

2 DESCRIZIONE

2.1 FUNZIONI PRINCIPALI

La Axolute Video Station BTicino rappresenta l'evoluzione del videocitofono che si integra alla gestione dell'impianto domestico. Oltre a tutte le funzioni della videocitofonia digitale 2 fili, in impianti integrati con il sistema My Home multimedia, Axolute Video Station permette di gestire la casa: dalla sicurezza al benessere sino all'intrattenimento (visualizzazione stato allarmi, diffusione sonora, regolazione temperatura singoli ambienti) con funzione di amplificatore di diffusione sonora.
È dotata di schermo LCD TFT a colori da 8", casse audio stereo, menù ad icone, tastiera capacitiva con tasti retroilluminati da Led blu per la navigazione nel menù e tasti per funzioni di videocitofonia.

INTEGRAZIONI

Comunicazione:
Permette l'accesso, tramite la pagina principale del menù ad un set di funzioni videocitofoniche predefinite:

INTERCOM – chiamata intercomunicante ad un posto interno

TELECAMERA – attivazione diretta della telecamera associata al posto esterno o scorporata per videocontrollo

ATTIVAZIONE – attivazione diretta dell'attuatore associato al posto esterno

SELEZIONE CICLICA – attivazione ciclica delle telecamere presenti sull'impianto

Scenari:
Consente di attivare i primi cinque scenari memorizzati nel modulo scenari.

Allarmi:
Consente di visualizzare le zone parzializzate, lo stato del sistema e gli ultimi tre allarmi ricevuti con le relative informazioni (data, ora e tipo di allarme).

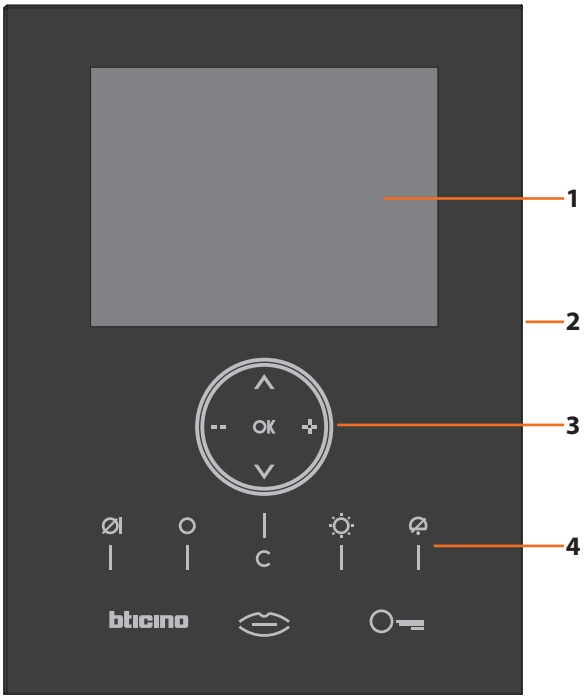
Diffusione sonora:
Consente di gestire la diffusione sonora digitale BTicino; ciclare le sorgenti e il brano/stazione della sorgente attiva, regolare il volume dell'amplificatore locale (se alimentata localmente).

Termoregolazione:
Consente di monitorare lo stato della centrale termoregolazione, visualizzare e regolare la temperatura (manuale) nelle singole zone dell'abitazione ed impostare lo stato di Protezione/Setti-Manale/Off.

Multimedia:
Consente l'accesso e la gestione del sistema multimediale.

2 DESCRIZIONE

2.2 VISTA FRONTALE



1 Schermo LCD colori da 8“

2 Microfono

3 Tasti di navigazione

4 Led e tasti funzioni videocitofoniche

2 DESCRIZIONE

2.3 TASTI FUNZIONI VIDEOCITOFONICHE

Mute
Disabilita/abilita il microfono durante una connessione fonica. Attivando il Mute durante la conversazione il led del tasto connessione si accende.

Attivazione Posto Esterno/Ciclamento
Attiva l'accensione del Posto Esterno associato e se presenti, permette il ciclamento degli altri Posti Esterni/telecamere.

Luci Scale
Attiva il relè luci scale.

Esclusione Chiamata
Disabilita/abilita la suoneria di chiamata. Se la suoneria è esclusa, si accende il relativo led di esclusione e la chiamata viene segnalata dal led **Connessione** (lampeggiante)

Tasto serratura
In connessione apre la serratura del Posto Esterno connesso, a riposo quella del Posto Esterno associato.
Il led segnala l'avvenuta attivazione.

Tasto connessione
Attiva/disattiva la connessione. Ricevuta una chiamata il led lampeggia, durante la conversazione rimane acceso fisso.
A riposo attiva la funzione cerca persone (se abilitata).

2.4 TASTI DI NAVIGAZIONE

Tasto OK
Permette l'accesso al menù; conferma la scelta effettuata.

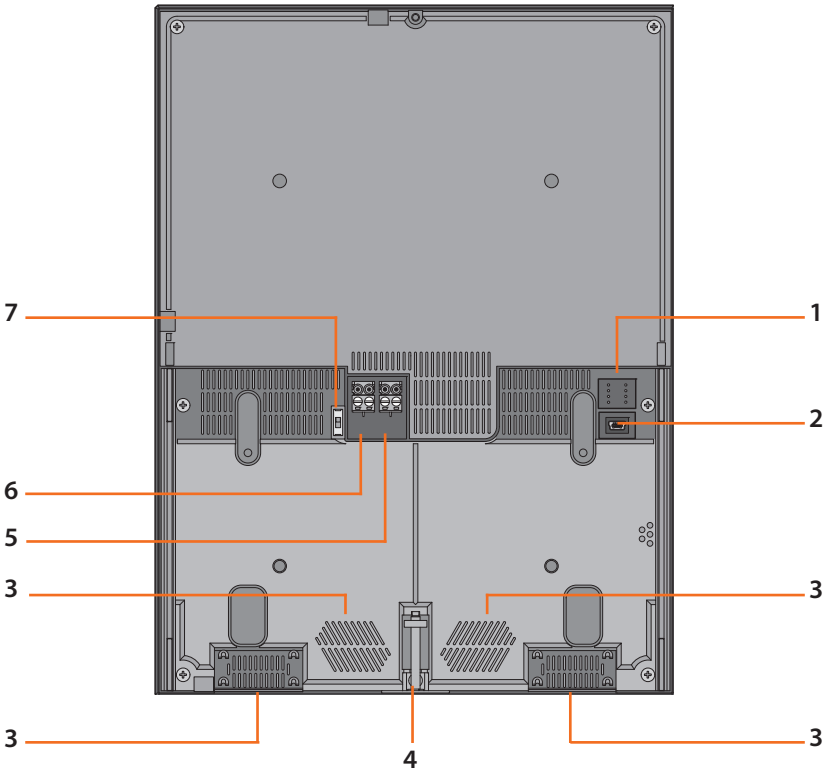
Tasti ∧ ∨
All'interno dei menù selezionano la voce precedente o successiva

Tasti -- +
All'interno dei menù permettono di cambiare il valore impostato.
In connessione audio/video consentono l'accesso rapido alle regolazioni audio/video.

Tasto C
Torna alla schermata precedente, se ci si trova sulla prima schermata spegne il display.

2 DESCRIZIONE

2.5 VISTA POSTERIORE

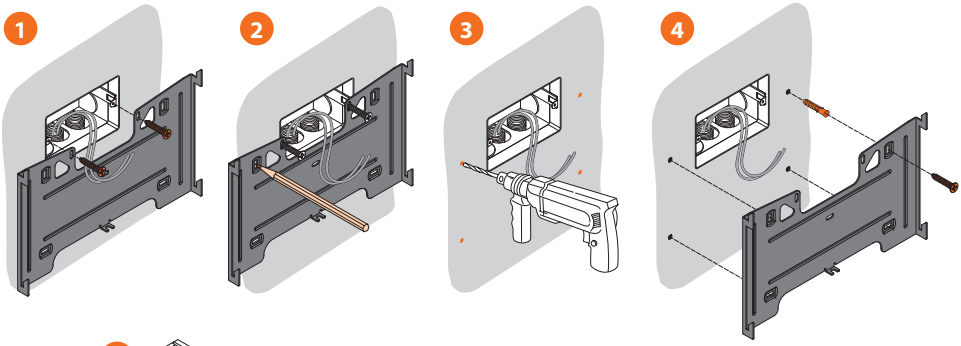


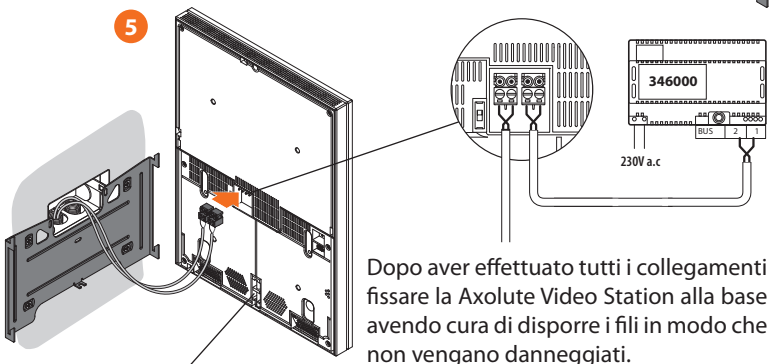
1 Sede dei configuratori
2 Connettore Mini-USB per il collegamento al PC
3 Altoparlanti per la diffusione di voce e suono stereo
4 Vite di fissaggio della Video Station alla base metallica
5 Connettore per alimentazione supplementare
6 Connettore per collegamento al BUS del sistema digitale 2 fili BTicino
7 Microinterruttore ON/OFF di terminazione di tratta

3 INSTALLAZIONE

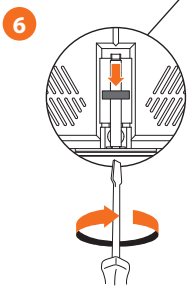
3.1 INSTALLAZIONE A PARETE CON BASE METALLICA A CORREDO

Per il fissaggio della base utilizzare tasselli ad espansione e viti di dimensione adeguata.
Non fissare la base direttamente alla scatola da incasso.

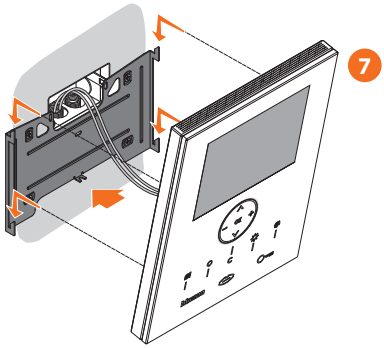


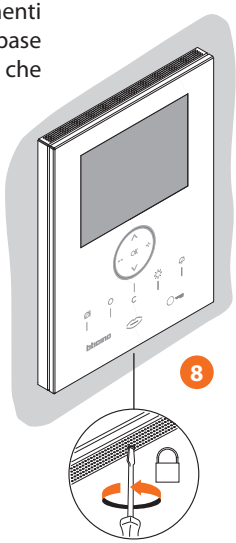


Dopo aver effettuato tutti i collegamenti fissare la Axolute Video Station alla base avendo cura di disporre i fili in modo che non vengano danneggiati.



Verificare che il dado sia posizionato all'estremità inferiore.





Per completare l'installazione ruotare in senso antiorario la vite di fissaggio posta nella parte inferiore della Video Station.

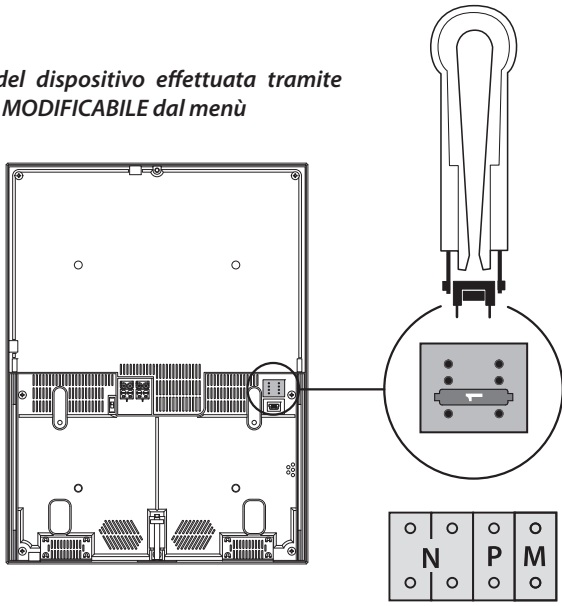
4 CONFIGURAZIONE RAPIDA

CONFIGURAZIONE RAPIDA TRAMITE CONFIGURATORE M

Nota: *se nell'appartamento è presente l'interfaccia d'appartamento 2 fili art. 346850 si consiglia di configurare la Axolute Video Station tramite Configurazione Avanzata.*

La configurazione rapida è raccomandata per impianti videocitofonici standard dove non sono richieste funzioni particolari ed è importante ridurre i tempi di installazione.
In questo caso la configurazione del dispositivo viene effettuata fisicamente, inserendo gli appositi configuratori nelle sedi N, P e M.
Il configuratore in M definisce la modalità videocitofonica corrispondente ad un set predefinito di cinque funzioni videocitofoniche.

ATTENZIONE
La configurazione del dispositivo effettuata tramite configuratori NON È MODIFICABILE dal menù



N = (in doppia cifra) indirizzo del dispositivo nell'impianto videocitofonico
P = indirizzo del Posto Esterno associato al dispositivo
M = modalità (definisce la pagina principale del menù e quindi le funzioni utilizzabili)

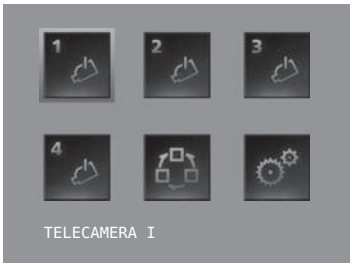
4 CONFIGURAZIONE RAPIDA

Scelta della modalità M

La pagina principale del menù sarà costituita da un set di funzioni videocitofoniche predefinite selezionabili con M = 0÷6.

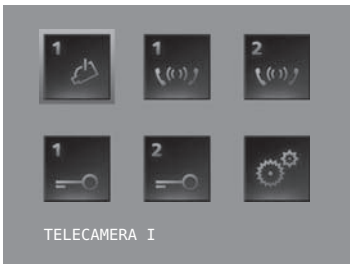
M= 0

M= 1

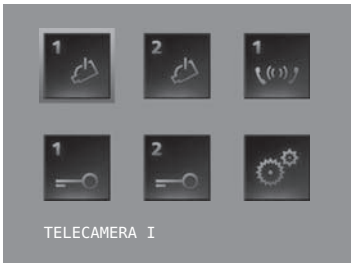


M= 2

M= 3



M= 4



M= 5

M= 6

La pagina principale del menù è caratterizzata sempre da cinque funzioni più la voce IMPOSTAZIONI che rimanda ad una pagina dedicata alle impostazioni e configurazioni del dispositivo.

4 CONFIGURAZIONE RAPIDA

INTERCOMUNICANTE: chiamata intercomunicante al Posto Interno con indirizzo N uguale al numero indicato dall'icona selezionata.
(es.: INTERCOMUNICANTE 4 chiamata intercomunicante indirizzata al Posto Interno con N=4)

TELECAMERA: attivazione diretta della telecamera con indirizzo uguale a quello del Posto Esterno associato aumentato di un numero pari a quello indicato dall'icona selezionata.
(es.: TELECAMERA 2 attiva la telecamera con indirizzo P+2)

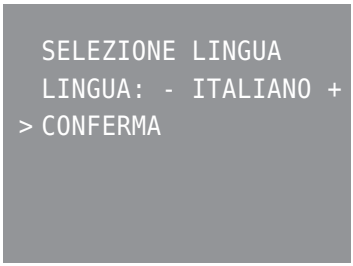
ATTIVAZIONE: attivazione attuatore avente indirizzo uguale a quello del Posto Esterno associato aumentato di un numero pari a quello indicato dall'icona selezionata.
(es.: ATTIVAZIONE 3 apertura serratura del Posto Esterno (configurato con P+3) in modo diretto senza la chiamata oppure attivazione attuatore art. 346200 (configurato con P+3 e MOD=5) oppure attivazione attuatore art. 346230 (configurato con P+3))

CICLA TELECAMERE: attiva ciclicamente le telecamere presenti sull'impianto a partire dal Posto Esterno associato P (viene eseguito un unico ciclo completo)

Completamento della Configurazione Rapida

Dopo aver configurato ed alimentato la Axolute Video Station, il "LED connessione" di colore rosso lampeggia, ad indicare che la configurazione deve essere completata.

Premere un tasto qualsiasi, sul display della Axolute Video Station viene visualizzato il menù per la scelta della lingua.

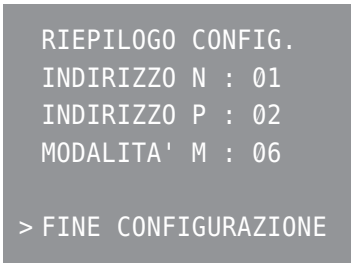


Selezionare la lingua desiderata tra quelle presenti

Selezionare **CONFERMA**

Premere **OK** per confermare la scelta

Sul display viene visualizzata una maschera di riepilogo della configurazione effettuata.



Premere **OK** per confermare la configurazione

Il display ed il LED connessione si spengono. La Axolute Video Station è pronta per il normale funzionamento.

5 CONFIGURAZIONE AVANZATA

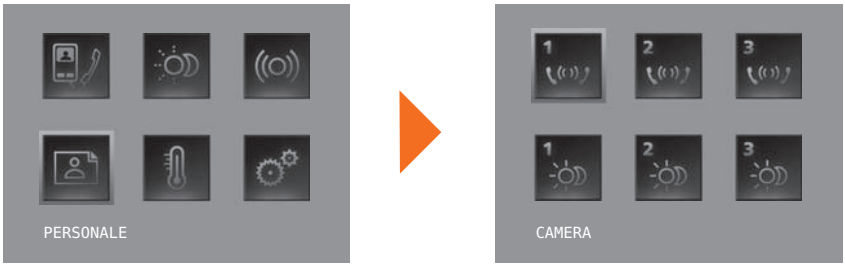
La Configurazione da PC, realizzabile tramite il software TiAxoluteNighterAndWhiceStation contenuto nel CD a corredo, consente di configurare la pagina principale del menù senza essere vincolati ad un set predefinito di funzioni. Ogni funzione può essere personalizzata per tipo, parametri e testo.

- Maggiore flessibilità nella composizione del menù
- Personalizzazione dei testi
- Altre funzionalità per la gestione degli impianti domotici

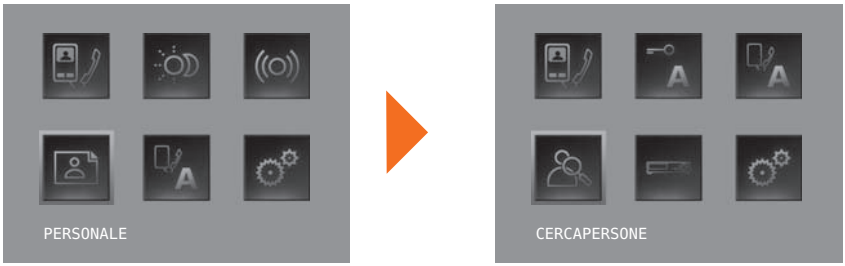
5.1 FLESSIBILITÀ NELLA COMPOSIZIONE

- comporre la pagina iniziale con le funzioni e i sistemi domotici presenti nel proprio impianto

- inserire il richiamo ad una pagina di secondo livello contenente funzioni miste



- inserire nella pagina iniziale o in una di secondo livello, i comandi STUDIO PROFESSIONALE, MANI LIBERE, CERCAPERSONE, MULTIMEDIALE altrimenti richiamabili solo dal menù IMPOSTAZIONI



5 CONFIGURAZIONE AVANZATA

5.2 PERSONALIZZAZIONE DEI TESTI

Possibilità di personalizzare tutte le voci presenti nei menù della Axolute Video Station (es. SCENARIO IV = SCEN. Notte, COMUNICAZIONE = Intercom casa).

Inoltre per i seguenti sistemi sarà possibile:

ALLARMI

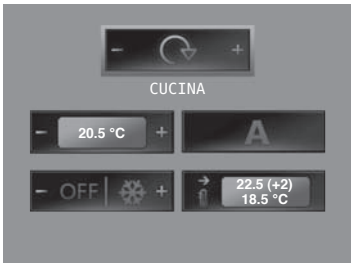
- personalizzare i messaggi associando un testo descrittivo alla zona da cui proviene l'allarme
- cambiare l'abbinamento canale – tipo di allarme

DIFFUSIONE SONORA

- personalizzare la descrizione di 6 Ambienti/Punti fonici di amplificazione
- personalizzare la descrizione di 4 sorgenti

TERMOREGOLAZIONE

- personalizzare la descrizione di 10 zone dell'impianto

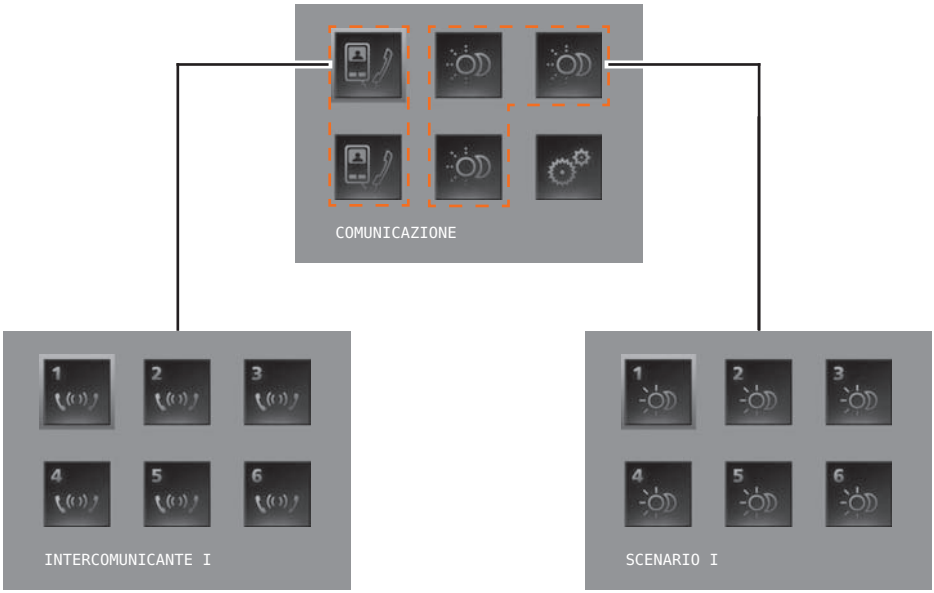


5 CONFIGURAZIONE AVANZATA

5.3 ALTRE FUNZIONALITÀ

SCENARI e COMUNICAZIONE

Nella pagina iniziale sarà possibile aggiungere più di un richiamo per voci scenari e comunicazione. In questo modo si potrà inserire fino a 30 funzioni scenari o comunicazione:



Nell'esempio è possibile inserire 12 funzioni di comunicazione e 18 scenari.

DIFFUSIONE SONORA

- selezionare e controllare fino a 6 Ambienti/Punti Fonici di amplificazione, specificandone l'indirizzo voluto
- selezionare e controllare fino a 4 sorgenti, specificandone l'indirizzo voluto

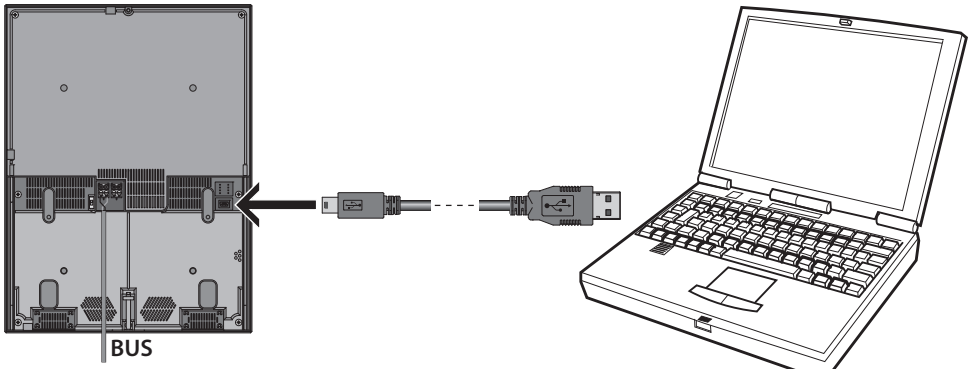
TERMOREGOLAZIONE

- selezionare e controllare fino a 10 zone dell'impianto, specificandone l'indirizzo voluto

5 CONFIGURAZIONE AVANZATA

5.4 COLLEGAMENTO AL PC

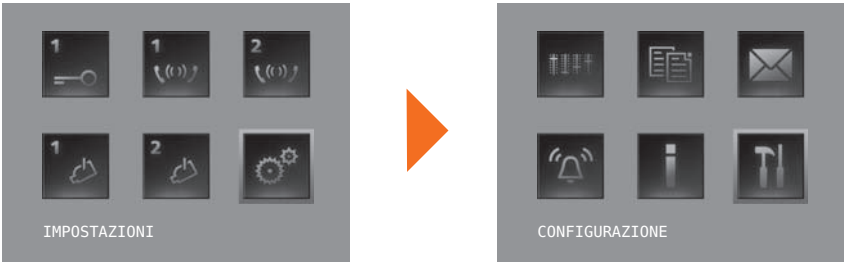
Per trasferire la configurazione effettuata con il software TiAxoluteNighterAndWhiceStation o l'aggiornamento del firmware, collegare la Axolute Video Station al PC utilizzando un cavo USB-miniUSB.



Affinchè la comunicazione possa avvenire, la Axolute Video Station deve essere alimentata e non configurata fisicamente.

6 IMPOSTAZIONI

Dopo aver collegato la Axolute Video Station è possibile visionare e modificare le impostazioni di configurazione tramite il menù IMPOSTAZIONI.



Per informazioni relative ai menù a lato consultare il Manuale Utente contenuto nel CD fornito a corredo

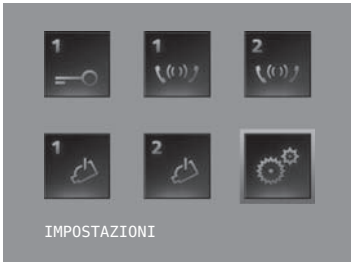
! ATTENZIONE !

AREA RISERVATA ALLA CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO

OPZIONI
PARAMETRI MODALITÀ CONFIGURAZIONE PI
RESET

6 IMPOSTAZIONI

Accesso al menù Configurazione



∧ ∨ Selezionare **IMPOSTAZIONI**

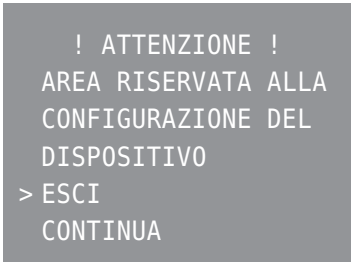
OK Premere **OK** per confermare

6.1 MENÙ CONFIGURAZIONE

∧ ∨ Selezionare **CONFIGURAZIONE**

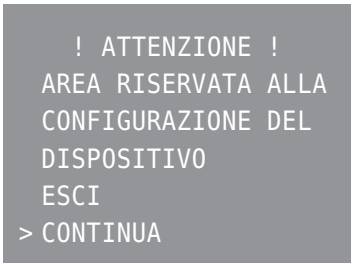
OK Premere **OK** per confermare

Viene visualizzato un messaggio di ATTENZIONE



∧ ∨ Selezionare **ESCI**

OK Premere **OK** per uscire



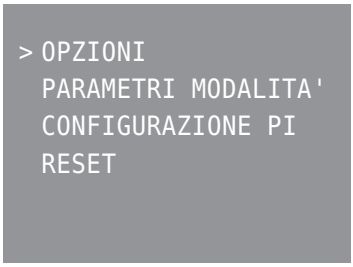
∧ ∨ Selezionare **CONTINUA**

OK Premere **OK** per confermare

6 IMPOSTAZIONI

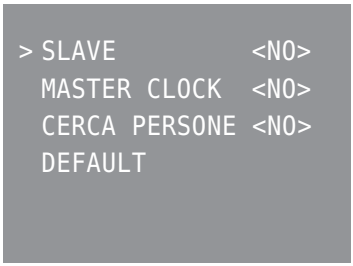
6.1.1 OPZIONI

Selezionando OPZIONI è possibile accedere alle seguenti impostazioni di sistema.



Selezionare **OPZIONI**

Premere **OK** per confermare



Selezionare (es.: **SLAVE**)

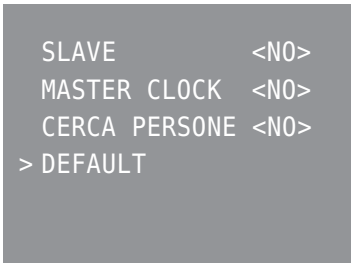
Effettuare la scelta <**NO**>/<**SI**>

SLAVE – la Video Station configurata <**SI**> permette di installare più Video Station configurate con lo stesso indirizzo N (max 3: 1 MASTER – 2 SLAVE).

MASTER CLOCK – la Video Station configurata <**SI**> invia periodicamente ai dispositivi presenti sull'impianto una frame per la sincronizzazione dell'ora.

CERCA PERSONE – la Video Station configurata <**SI**> viene abilitata alla chiamata CERCA PERSONE.

Premere **C** per tornare alla pagina precedente



Selezionare **DEFAULT** per riportare le impostazioni di fabbrica (tutte <**NO**>)

Premere **OK** per confermare

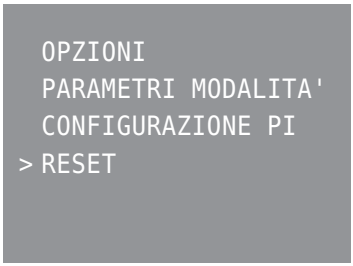
6 IMPOSTAZIONI

6.1.3 CONFIGURAZIONE POSTO INTERNO

Selezionando CONFIGURAZIONE PI è possibile modificare l'indirizzo (N) della Axolute Video Station e/o del Posto Esterno associato (P).

6.1.4 RESET

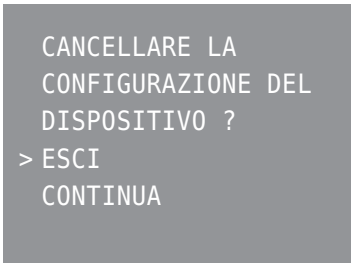
Selezionando RESET si cancellano tutti i dati e si riporta la Axolute Video Station alle impostazioni di fabbrica.



Selezionare **RESET**

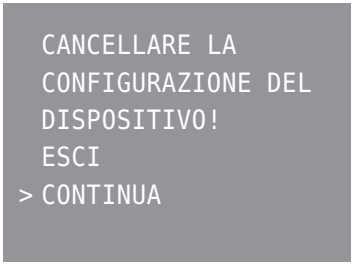
OK Premere **OK** per confermare

Viene visualizzato il seguente messaggio



OK Premere **OK** per uscire dal menù

C Premere **C** per tornare alla pagina precedente



Selezionare **CONTINUA** per cancellare la configurazione del dispositivo

OK Premere **OK** per confermare

7 COME RISOLVERE EVENTUALI INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	SOLUZIONE
Premendo il tasto Attivazione posto esterno/Ciclamento (○) non appare nessuna immagine	– verificare che il posto interno e esterno siano correttamente cablati e configurati (devono avere lo stesso indirizzo P); – il canale audio/video potrebbe essere occupato, attendere che si liberi e riprovare.
Premendo il tasto Serratura (⊶) non viene eseguito il comando	– verificare che il posto interno e esterno siano correttamente cablati e configurati (devono avere lo stesso indirizzo P).
Premendo il tasto OK il menù non si accende e il posto interno emette un suono di occupato	– il canale audio/video è occupato, attendere che si liberi e riprovare.
Su chiamata il posto interno non suona	– verificare che il posto interno e esterno siano correttamente cablati e configurati; – verificare che non sia attiva la funzione"Esclusione Chiamata" o di non aver azzerato il volume della suoneria.
Su chiamata il posto interno suona ma non si accende il monitor	– verificare che non sia impostato come "Slave".
Al posto esterno è difficoltoso sentire chi parla	– verificare che non sia inserito il "Mute" al posto interno; – ridurre il volume del microfono del posto esterno – è possibile comunicare in modalità PUSH TO TALK (vedi descrizione alla pagina successiva).
Al posto interno è difficoltoso sentire chi parla	– verificare la regolazione dei volumi sulla Axolute Video Station; – verificare che non siano presenti forti sorgenti rumorose in prossimità della Axolute Video Station – è possibile comunicare in modalità PUSH TO TALK (vedi descrizione alla pagina successiva).

7 COME RISOLVERE EVENTUALI INCONVENIENTI

7.1 MODALITÀ PUSH TO TALK

Ricezione di una chiamata dal posto esterno.

Premere il tasto Connessione per rispondere alla chiamata.

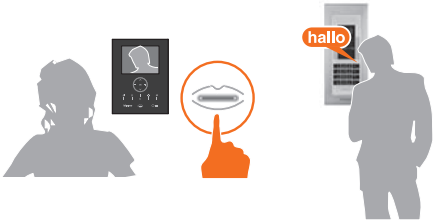
Il led connessione è acceso.

Durante la conversazione è possibile attivare la funzione PUSH TO TALK.
Premere il tasto Connessione per almeno 2 secondi per parlare con il posto esterno.

Il Led rimane acceso.

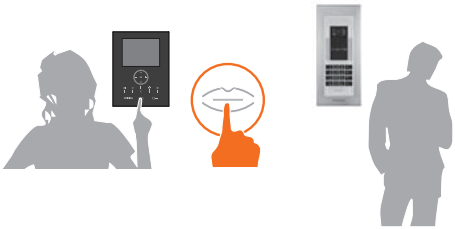
Rilasciare il tasto per poter ascoltare dal posto esterno.

Il Led diventa rosso.



Per terminare la connessione premere brevemente il tasto Connessione.

Il Led si spegne.



8 APPENDICE

DATI TECNICI

Alimentazione	da bus SCS: da 18V a 28V
Assorbimento (Max)	600 mA (in assenza di segnale audio)
Temperatura operativa	0° a 40°C

Servizio Tecnico Clienti

BTicino risponde del perfetto funzionamento del dispositivo solo se installato a regola d'arte rispettando le indicazioni del manuale d'installazione del prodotto.
In caso di malfunzionamento contattare il Centro Assiatenza Tecnica Autorizzato.
Per conoscere il nominativo del CAT di zona telefonare al:

Numero verde 800.837.035

Oppure visitare il sito **www.bticino.it**

Garanzia: i termini di garanzia sono riportati sul documento
"Condizioni di Fornitura del Servizio di Assistenza Tecnica BTicino".
Tale documento può essere richiesto al CAT, al numero verde BTicino,
oppure scaricato dal sito www.bticino.it

INDEX

1 INTRODUCTION 26

1.1 RECOMMANDATIONS ET CONSEILS 26

1.2 CONTENU DE L'EMBALLAGE 26

2 DESCRIPTION 27

2.1 FONCTIONS PRINCIPALES 27

2.2 VUE FRONTALE 28

2.3 TOUCHES FONCTIONS INTERPHONE VIDÉO 29

2.4 TOUCHES DE NAVIGATION 29

2.5 VUE POSTÉRIEURE 30

3 INSTALLATION 31

3.1 INSTALLATION MURALE AVEC BASE MÉTALLIQUE FOURNIE 31

4 CONFIGURATION RAPIDE 32

5 CONFIGURATION AVANCÉE 35

5.1 FLEXIBILITÉ DANS LA COMPOSITION 35

5.2 PERSONNALISATION DES TEXTES 36

5.3 AUTRES FONCTIONS 37

5.4 CONNEXION AU PC 38

6 PARAMÈTRES 39

6.1 MENU CONFIGURATION 40

6.1.1 OPTIONS 41

6.1.2 CONFIGURATION POSTE INTERNE 42

6.1.3 RESET 43

7 ANOMALIES ET SOLUTIONS 44

7.1 MODALITÉ PUSH TO TALK 45

8 APPENDICE 46

1 INTRODUCTION

1.1 RECOMMANDATIONS ET CONSEILS

Avant de procéder à l'installation, il est important de lire attentivement le présent manuel. La garantie est automatiquement invalidée en cas de négligence, d'utilisation impropre et d'interventions effectuées par un personnel non autorisé.

Par conséquent, la Axolute Video Station:
– doit être installée uniquement en intérieur;
– ne doit pas être exposée à des infiltrations ni à des éclaboussures d'eau;
– doit être utilisée uniquement sur des systèmes d'interphone vidéo à 2 fils BTicino.

1.2 CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient:

- Axolute Video Station
- Base métallique d'installation murale
- Notice d'installation
- Notice d'emploi
- CD
- Chiffon de nettoyage

2 DESCRIPTION

2.1 FONCTIONS PRINCIPALES

La Axolute Video Station BTicino représente une évolution de l'interphone vidéo qui s'intègre à la gestion de l'installation domestique. Outre qu'elle dispose de toutes les fonctions de l'interphone vidéo numérique à 2 fils, sur les installations intégrées au système My Home multimédia, la Station Vidéo Axolute permet la gestion domestique: de la sécurité au bien-être et aux loisirs (visualisation état alarmes, diffusion sonore et réglage température de chaque pièce) avec fonction d'amplificateur de diffusion sonore.
Elle est dotée d'un moniteur LCD TFT couleur de 8", de haut-parleurs stéréo, d'un menu à icônes et d'un clavier capacitif avec touches à rétro-éclairage avec diodes de couleur bleue pour la navigation dans le menu et avec touches pour fonction de vidéophonie.

INTÉGRATION

Communication:
Permet l'accès, depuis la page principale du menu à diverses fonctions vidéophoniques prédéfinies:

INTERCOM – appel intercommunicant d'un poste interne

CAMÉRA – activation directe de la caméra associée au poste externe ou indépendante pour contrôle vidéo

ACTIVATION – activation directe de l'actionneur associé au poste externe

SÉLECTION CYCLIQUE – activation cyclique des caméras présentes sur l'installation

Scénarios:
Permet d'activer les cinq premiers scénarios mémorisés sur le module scénarios.

Alarmes:
Permet de visualiser les zones partialisées, l'état du système et les trois dernières alarmes reçues accompagnées des informations correspondantes (date, heure et type d'alarme).

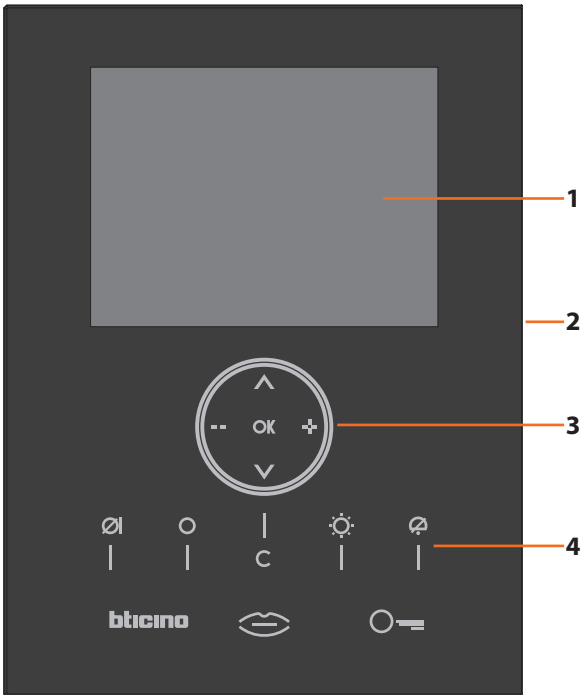
Diffusion sonore:
Permet de gérer la diffusion sonore numérique BTicino, de cycler les sources et le morceau/station de la source active, de régler le volume de l'amplificateur local (si alimentée localement).

Thermorégulation:
Permet d'effectuer le monitorage de l'état de la centrale de thermorégulation, de visualiser et de régler la température (en manuel) dans les différentes pièces de l'habitation et de sélectionner l'état de Protection/Hebdomadaire/Off.

Multimedia:
Permet l'accès et la gestion du système multimédia.

2 DESCRIPTION

2.2 VUE FRONTALE



1 Moniteur LCD couleur de 8"

2 Touches de navigation

3 Voyant et touches fonctions interphone vidéo

4 Micro

2 DESCRIPTION

2.3 TOUCHES FONCTIONS INTERPHONE VIDÉO

Mute
Désactive/active le micro durant une connexion phonique. En activant la fonction durant la conversation, le voyant de la touche connexion s'allume.

Activation Poste externe/Cyclage
Active l'allumage du Poste externe associé et, si présents, permet le cyclage des autres Postes externes/caméras.

Lumières Escaliers
Active le relais des lumières escaliers.

Exclusion Appel
Désactive/active la sonnerie d'appel. Si la sonnerie est exclue, le voyant d'exclusion correspondant s'allume et l'appel est signalé par le voyant **Connexion** (clignotant).

Touche serrure
En connexion, ouvre la serrure du Poste externe connecté et au repos celle du Poste externe associé.
Le voyant confirme l'activation.

Touche connexion
Désactive/active la connexion. Après réception d'un appel, le voyant clignote et durant la conversation, il reste allumé sans clignoter.
Au repos, active la fonction "cherche-personne" (si activée).

2.4 TOUCHES DE NAVIGATION

Touche OK
Permet d'accéder au menu et de confirmer la sélection effectuée.

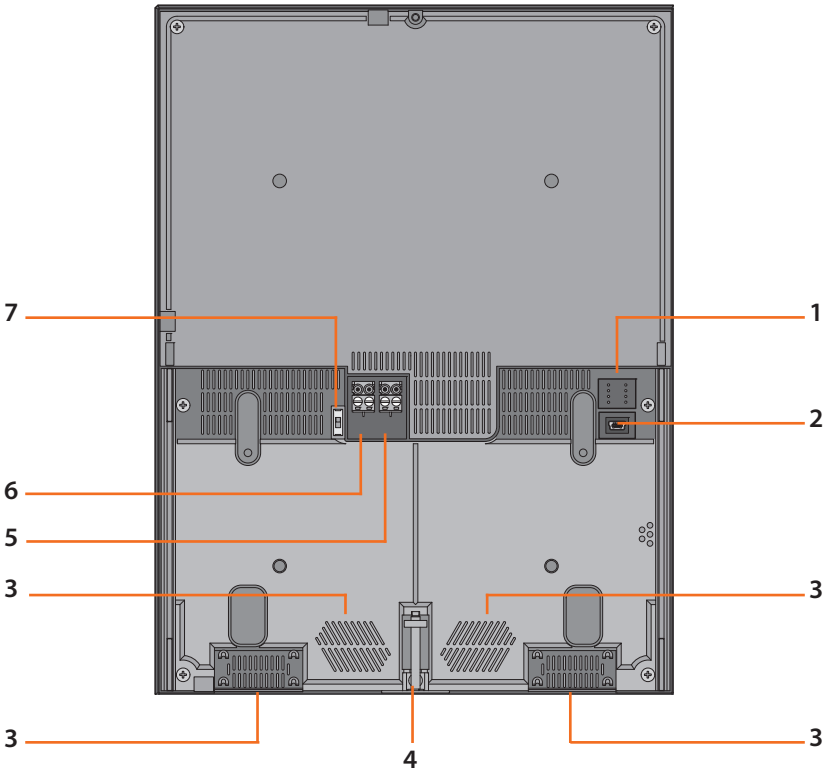
Touches ∧ ∨
Dans les différents menus, permettent de sélectionner respectivement l'option précédente ou suivante.

Touches - +
Dans les différents menus, permettent de modifier les valeurs programmées.
En connexion audio/vidéo permettent l'accès rapide aux réglages audio/vidéo.

Touche C
Pour revenir à la page précédente. Quand est visualisée la première page, éteint le moniteur.

2 DESCRIPTION

2.5 VUE POSTÉRIEURE

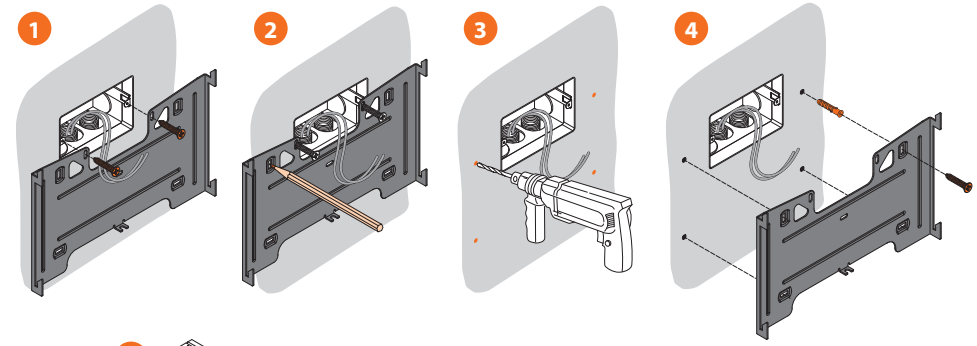


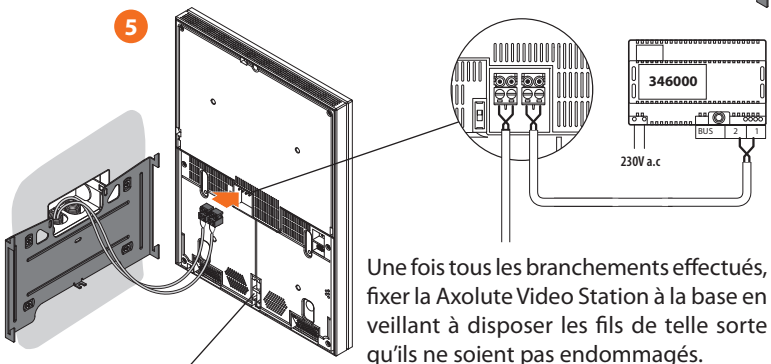
1 Logement des configurateurs
2 Connecteur Mini-USB de connexion au PC
3 Haut-parleurs de diffusion voix et son stéréo
4 Vis de fixation de la Video Station à la base métallique
5 Connecteur d'alimentation supplémentaire
6 Connecteur de branchement au BUS du système numérique à 2 fils BTicino
7 Microinterrupteur ON/OFF de terminaison de ligne

3 INSTALLATION

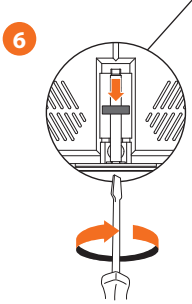
3.1 INSTALLATION MURALE AVEC BASE MÉTALLIQUE FOURNIE

Pour la fixation de la base, utiliser des chevilles à expansion et des vis de dimension appropriée.
Ne pas fixer la base directement au boîtier d'encastrement.

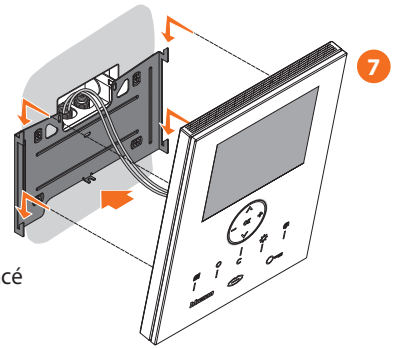


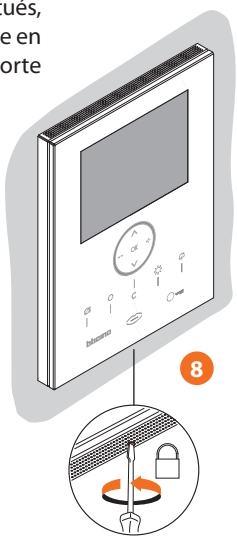


Une fois tous les branchements effectués, fixer la Axolute Video Station à la base en veillant à disposer les fils de telle sorte qu'ils ne soient pas endommagés.



S'assurer que l'écrou est placé à l'extrémité inférieure.





Pour terminer l'installation, tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre la vis de fixation présente sur la partie inférieure de la Video Station.

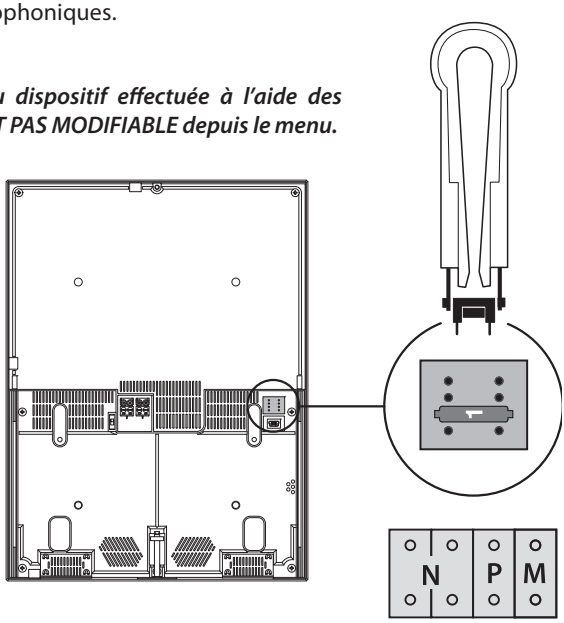
4 CONFIGURATION RAPIDE

CONFIGURATION RAPIDE AVEC CONFIGURATEUR M

Note: *dans le cas où serait présente dans l'appartement l'interface d'appartement à 2 fils art. 346850, il est recommandé de configurer la Axolute Video Station par l'intermédiaire de la procédure de Configuration Avancée.*

La configuration rapide est recommandée pour les installations d'interphones vidéo standard qui ne nécessitent pas de fonctions particulières et quand il est nécessaire de réduire les temps d'installation. Dans ce cas, la configuration du dispositif s'effectue concrètement en installant les configurateurs prévus à cet effet dans les logements N, P et M.
Le configurateur en M définit la modalité vidéophonique correspond à un réglage prédéfini de cinq fonctions vidéophoniques.

ATTENTION
La configuration du dispositif effectuée à l'aide des configurateurs N'EST PAS MODIFIABLE depuis le menu.



N = (en double chiffre) adresse du dispositif sur le système d'interphone vidéo.

P = adresse du Poste Externe associé au dispositif.

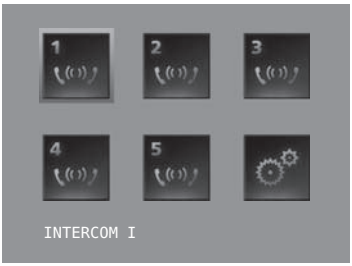
M = modalité (définit la page principale du menu et, conséquemment, les fonctions utilisables).

4 CONFIGURATION RAPIDE

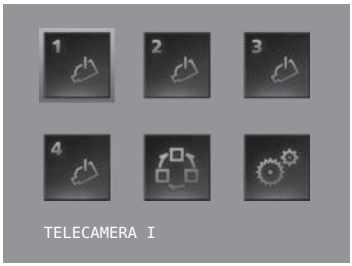
Choix de la modalité M

La page principale du menu est constituée d'un ensemble de fonctions interphone vidéo prédéfinies et sélectionnables avec M = 0÷6.

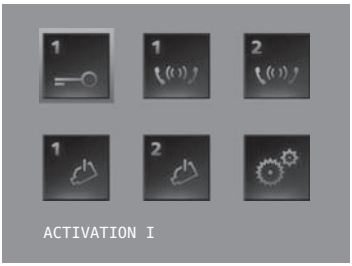
M= 0



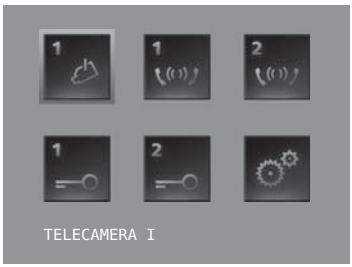
M= 1



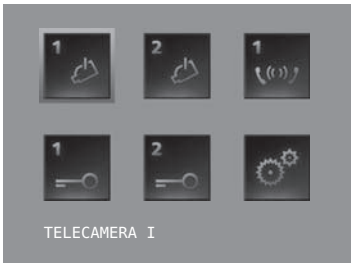
M= 2



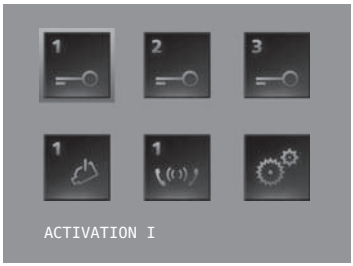
M= 3



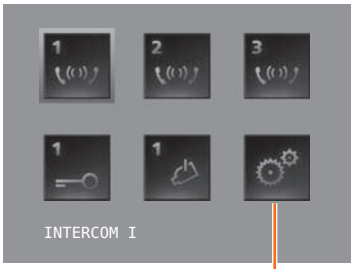
M= 4



M= 5



M= 6



La page principale du menu contient cinq fonctions et l'option PARAMÈTRES qui renvoie à une page dédiée aux paramètres et aux configurations du dispositif.

4 CONFIGURATION RAPIDE

INTERCOMMUNICANT: appel intercommunicant au Poste Interne avec adresse N identique au numéro indiqué par l'icône sélectionnée.
(ex.: INTERCOMMUNICANT 4, appel intercommunicant adressé au Poste Interne avec N=4)

CAMÉRA: activation directe de la caméra avec adresse identique à celle du Poste Externe associé augmenté d'un nombre égal à celui indiqué par l'icône sélectionnée.
(ex.: CAMERA 2: active la caméra avec adresse P+2)

ACTIVATION: activation d'un actionneur avec adresse identique à celle du Poste Externe associé augmenté d'un nombre égal à celui indiqué par l'icône sélectionnée.
(ex.: ACTIVATION 3, ouverture serrure du Poste Externe (configuré avec P+3) de manière directe sans appel, activation actionneur réf. 346200 (configuré avec P+3 et MOD=5) ou activation actionneur réf. 346230 (configuré avec P+3)).

CYCLER CAMÉRAS: active cycliquement les caméras présentes sur l'installation à partir du Poste Externe associé P (est effectué un unique cycle complet).

Fin de la Configuration rapide

Après avoir configuré et alimenté la Axolute Video Station, le "voyant CONNEXION" de couleur rouge se met à clignoter pour indiquer que la configuration doit être terminée.

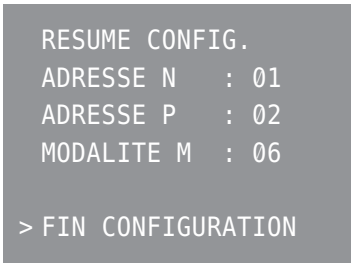
Appuyer sur une quelconque touche, sur le moniteur de la Axolute Video Station s'affiche ensuite le menu de sélection de la langue.

-- + Sélectionner la langue voulue parmi celles présentes.

∧ ∨ Sélectionner **CONFIRMER**

OK Appuyer sur **OK** pour confirmer le choix

Sur le moniteur s'affiche une page de récapitulation de la configuration effectuée.



OK Appuyer sur **OK** pour confirmer la configuration

Le moniteur et le VOYANT connexion s'éteignent.
La Axolute Video Station est prête pour le fonctionnement normal.

5 CONFIGURATION AVANCÉE

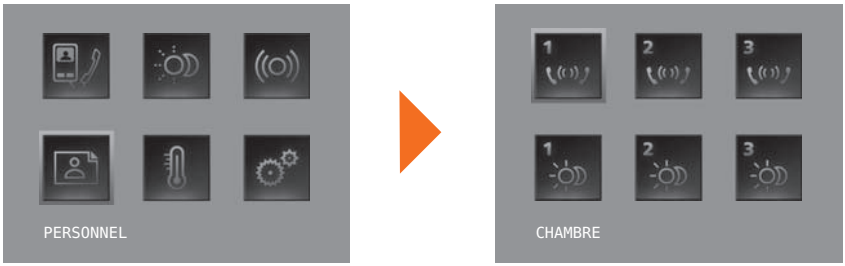
La Configuration depuis PC, réalisable par l'intermédiaire du logiciel TiAxoluteNighterAndWhiceStation présent sur le CD, permet de configurer la page principale du menu sans les contraintes de fonctions prédéfinies. Chaque fonction peut être personnalisée au niveau type, paramètres et texte.

- Une plus grande flexibilité dans la composition du menu.
- La personnalisation des textes.
- D'autres fonctions pour la gestion des installations domotiques.

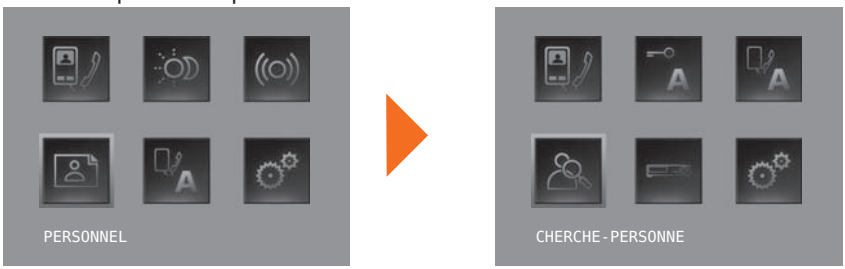
5.1 FLEXIBILITÉ DANS LA COMPOSITION

- composer la page initiale sur la base des fonctions et des systèmes domotiques effectivement présents sur l'installation

- sur la page initiale, il est possible, le rappel d'une page de second niveau contenant des fonctions mixtes



- ajouter à la page initiale ou à une page de second niveau, les commandes BUREAU PROFESSIONNEL, MAINS LIBRES, CHERCHE-PERSONNE et MULTIMÉDIA, qui différemment sont accessibles uniquement depuis le menu PARAMÈTRES



5 CONFIGURATION AVANCÉE

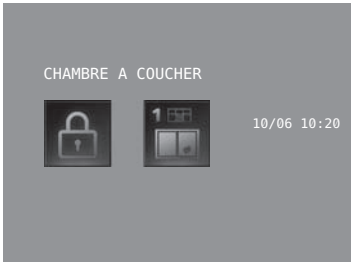
5.2 PERSONNALISATION DES TEXTES

Possibilité de personnaliser les options présentes dans le menu de la Axolute Video Station (ex. SCÉNARIO 4 = SCÉN. Nuit, COMMUNICATION = Intercom interne appartement).

Par ailleurs pour les systèmes suivants, il est possible de:

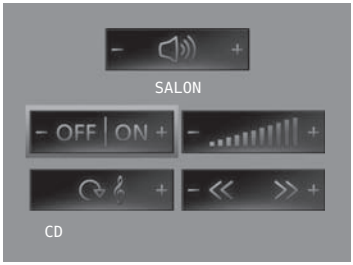
ALARMES

- personnaliser les messages en associant un texte descriptif à la zone dont l'alarme provient
- changer l'association canal - type d'alarme



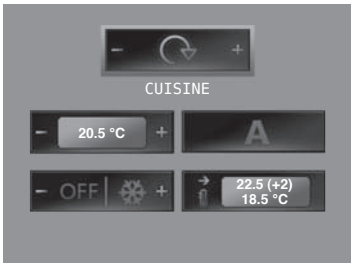
DIFFUSION SONORE

- personnaliser la description de 6 Espaces/Points phoniques d'amplification
- personnaliser la description de 4 sources



THERMORÉGULATION

- personnaliser la description de 10 zones de l'installation

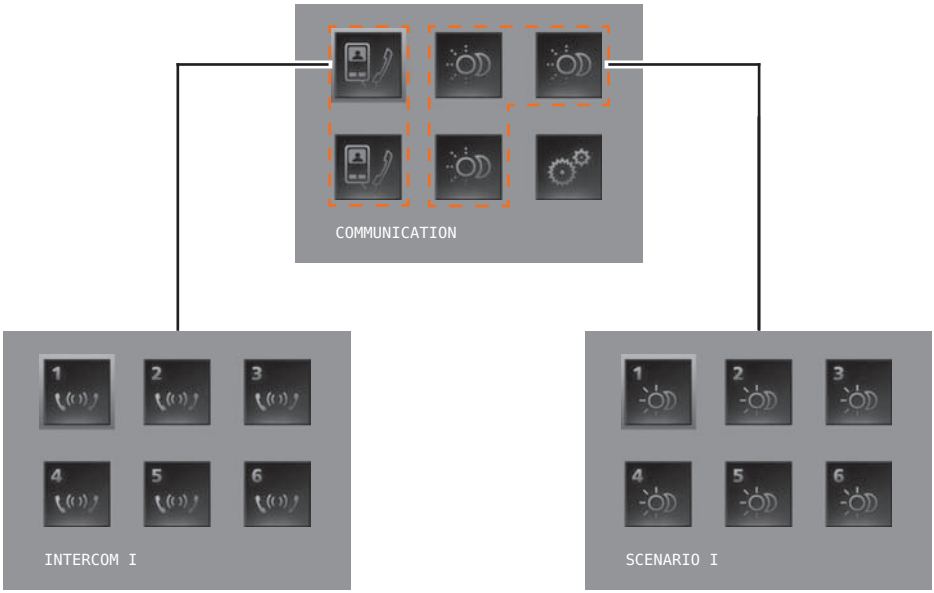


5 CONFIGURATION AVANCÉE

5.3 AUTRES FONCTIONS

SCÉNARIOS ET COMMUNICATION

A la page initiale, il est possible d'ajouter un ou plusieurs rappels d'options scénarios et communication. De la sorte, il est possible d'ajouter 30 fonctions scénarios ou communication.



Dans l'exemple ci-dessus, il est possible d'ajouter 12 fonctions de communication et 18 scénarios.

DIFFUSION SONORE

- sélectionner et contrôler un maximum de 6 Espaces/Points phoniques d'amplification en en indiquant l'adresse voulue,
- sélectionner et contrôler un maximum de 4 sources en en indiquant l'adresse voulue.

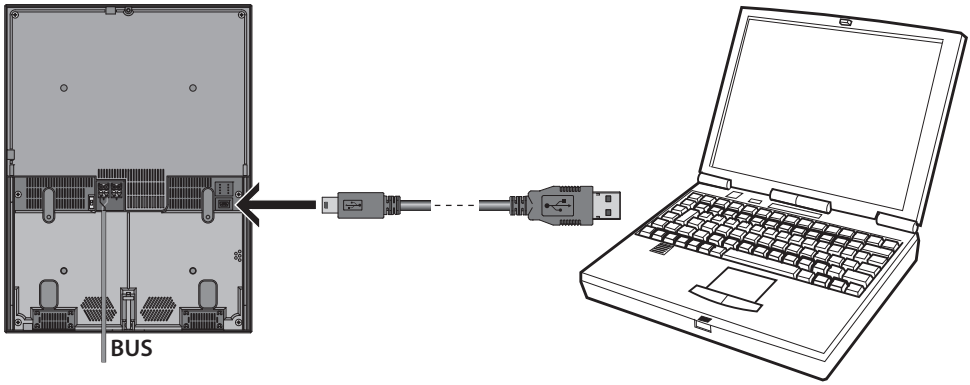
THERMORÉGULATION

- sélectionner et de contrôler un maximum de 10 zones de l'installation en en indiquant l'adresse voulue.

5 CONFIGURATION AVANCÉE

5.4 CONNEXION AU PC

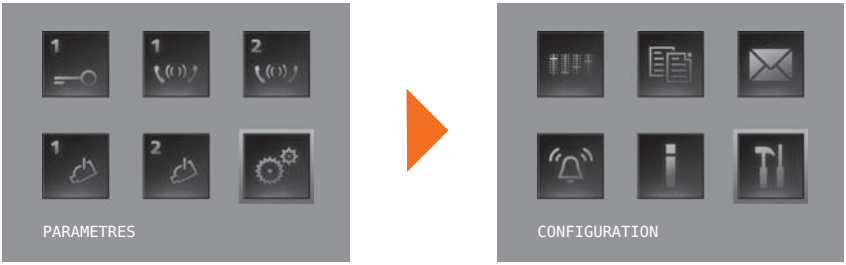
Pour transférer la configuration effectuée avec le logiciel TiAxoluteNighterAndWhiceStation ou l'actualisation du firmware, connecter la Axolute Video Station au PC à l'aide du câble USBminiUSB.

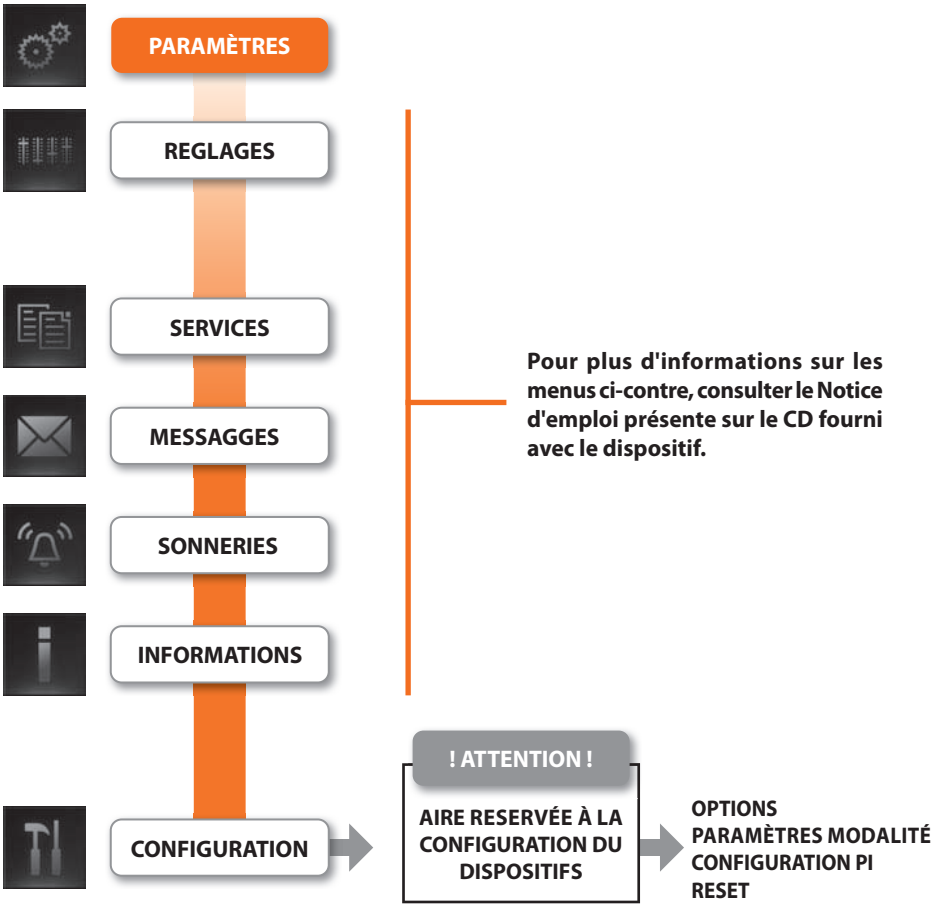


Pour que la communication soit assurée, la Axolute Video Station doit être alimentée et non configurée physiquement.

6 PARAMÈTRES

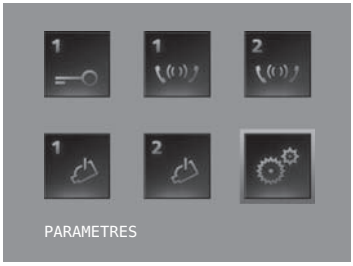
Après avoir branché Axolute Video Station, il est possible de visualiser et de modifier les réglages de configuration par l'intermédiaire du menu PARAMÈTRES.





6 PARAMÈTRES

Accès au menu Configuration



^ v Sélectionner **PARAMÈTRES**

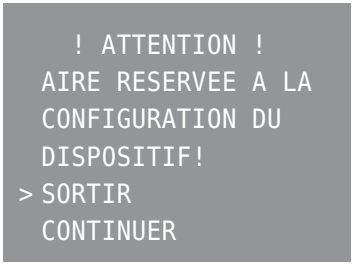
OK Appuyer sur **OK** pour confirmer

6.1 MENU CONFIGURATION

^ v Sélectionner **CONFIGURATION**

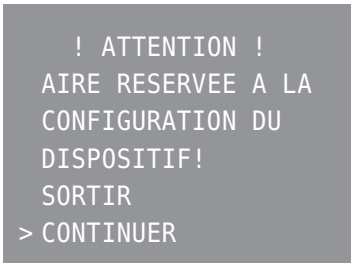
OK Appuyer sur **OK** pour confirmer

Ensuite visualisé un message d'ATTENTION



^ v Sélectionner **SORTIR**

OK Appuyer sur **OK** pour sortir



^ v Sélectionner **CONTINUER**

OK Appuyer sur **OK** pour confirmer

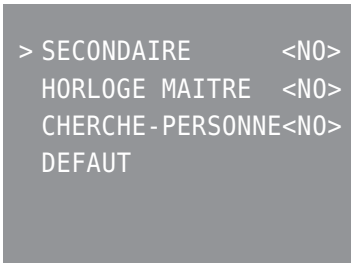
6 PARAMÈTRES

6.1.1 OPTIONS

En sélectionnant OPTIONS il est possible d'accéder aux paramètres de système suivants.

Sélectionner **OPTIONS**

Appuyer sur **OK** pour confirmer



Sélectionner (ex.: **SECONDAIRE**)

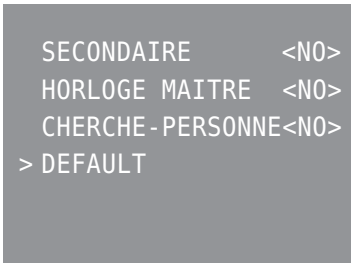
Sélectionner <**NON**> ou <**OUI**>

SECONDAIRE – la Video Station configurée sur <**OUI**> permet d'installer plusieurs Axolute Video Station configurée avec la même adresse N (max 3: 1 MASTER – 2 SECONDAIRE).

HORLOGE MAÎTRE – la Video Station configurée sur <**OUI**> envoie à intervalles réguliers aux dispositifs présents sur l'installation une donnée servant à la synchronisation de l'heure.

CHERCHE-PERSONNE – la Video Station configurée sur <**OUI**> permet les appels cherche-personne.

Appuyer sur **C** pour revenir à la page précédente



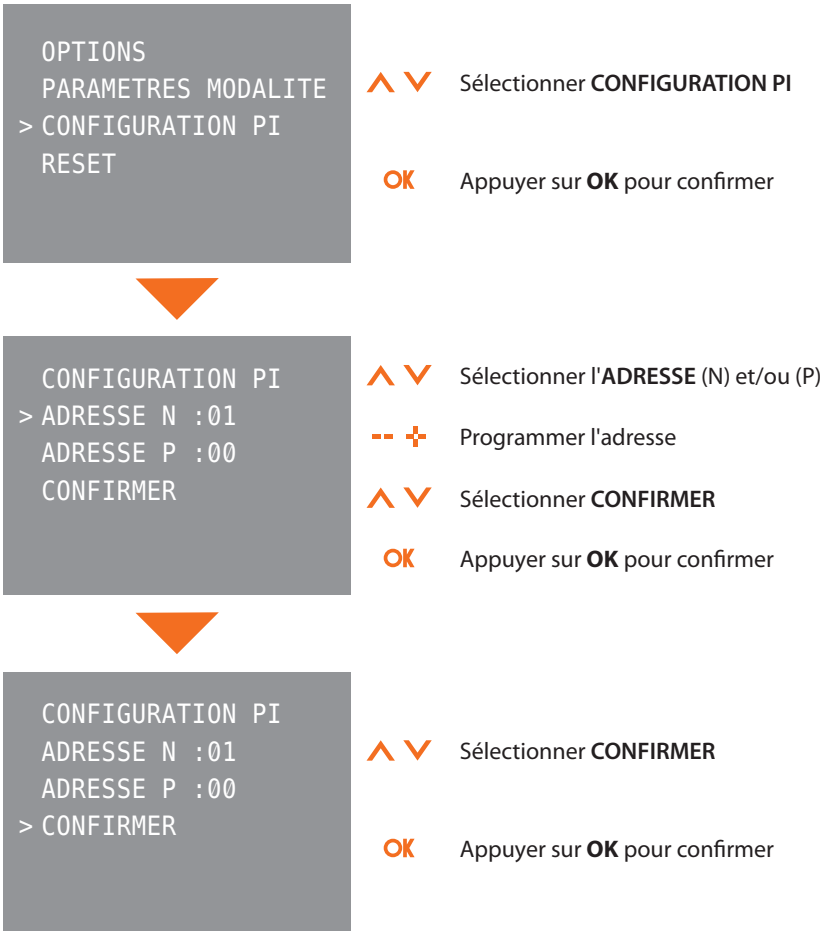
Sélectionner **DEFAULT** pour rétablir les paramètres par défaut (toutes <**NON**>)

Appuyer sur **OK** pour confirmer

6 PARAMÈTRES

6.1.2 CONFIGURATION POSTE INTERNE

En sélectionnant CONFIGURATION PI, il est possible de modifier l'adresse (N) de la Axolute Video Station et/ou du Poste Externe associé (P).



6.1.3 RESET

En sélectionnant RESET, toutes les données sont effacées et la configuration par défaut est rétablie.

Sélectionner **RESET**

OK Appuyer sur **OK** pour confirmer

S'affiche le message suivant:

OK Appuyer sur **OK** pour quitter le menu.

C Appuyer sur **C** pour revenir à la page précédente

Sélectionner **CONTINUER** pour effacer la configuration du dispositif.

OK Appuyer sur **OK** pour confirmer

7 ANOMALIES ET SOLUTIONS

ANOMALIE	SOLUTION
En appuyant sur la touche Activation poste externe/Cyclage (○) aucune image n'apparaît	- s'assurer que les postes interne et externe sont correctement câblés et configurés (ils doivent avoir la même adresse P); - le canal audio/vidéo pourrait être occupé: attendre qu'il se libère et réessayer.
En appuyant sur la touche Serrure (⊶), la commande n'est pas exécutée	– s'assurer que les postes interne et externe sont correctement câblés et configurés (ils doivent avoir la même adresse P).
En appuyant sur la touche OK, le menu ne s'allume pas et le poste interne émet le signal "occupé"	- le canal audio/vidéo est occupé: attendre qu'il se libère et réessayer.
Sur appel, le poste interne ne sonne pas	– s'assurer que les postes interne et externe sont correctement câblés et configurés; – s'assurer que la fonction "Exclusion appel" n'est pas activée ou que le volume de la sonnerie n'a pas complètement abaissé.
Sur appel, le poste interne sonne mais le moniteur ne s'allume pas	- s'assurer qu'il n'est pas configuré comme "SECONDAIRE".
La voix de la personne qui parle depuis le poste externe est difficilement audible	- s'assurer que la fonction "Mute" n'est pas activée sur le poste interne; - baisser le volume du micro du poste externe; - il est possible de communiquer en modalité PUSH TO TALK (voir description page suivante).
La voix de la personne est difficilement audible sur le poste interne	- contrôler le réglage des volumes sur la Axolute Video Station; - s'assurer de l'absence de sources très bruyantes à proximité de la Axolute Video Station. - il est possible de communiquer en modalité PUSH TO TALK (voir description page suivante).

7 ANOMALIES ET SOLUTIONS

7.1 MODALITÉ PUSH TO TALK

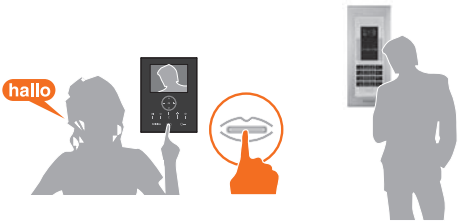
Réception d'un appel provenant du poste externe.

Appuyer sur la touche Connexion pour répondre à l'appel.

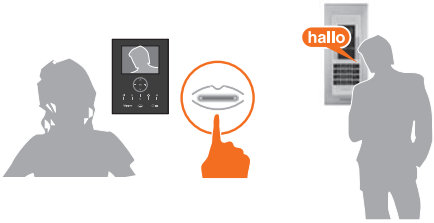
Le voyant connexion est allumé.

Durant la conversation, il est possible d'activer la fonction PUSH TO TALK.
Appuyer sur la touche Connexion pendant au moins 2 secondes pour parler avec le poste externe.

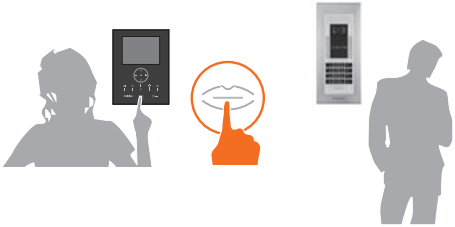
Le voyant reste allumé.



Relâcher la touche pour pouvoir écouter depuis le poste externe.
Le voyant devient rouge.



Pour mettre fin à la connexion, appuyer brièvement sur la touche connexion.
Le voyant s'éteint.



8 APPENDICE

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	de bus SCS: de 18V à 28V
Absorption (max.)	600 mA (en l'absence de signal audio)
Température de service	0° à 40°C

CONTENTS

1 INTRODUCTION 48
1.1 WARNINGS AND TIPS 48
1.2 PACKAGE CONTENT 48

2 DESCRIPTION 49
2.1 MAIN FUNCTIONS 49
2.2 FRONT VIEW 50
2.3 VIDEO DOOR ENTRY FUNCTION KEYS 51
2.4 NAVIGATION KEYS 51
2.5 REAR VIEW 52

3 INSTALLATION 53
3.1 WALL INSTALLATION WITH METAL BASE SUPPLIED 53

4 QUICK CONFIGURATION 54

5 ADVANCED CONFIGURATION 57
5.1 FLEXIBILITY IN COMPOSITION 57
5.2 CUSTOMISATION OF TEXTS 58
5.3 OTHER FUNCTIONALITIES 59
5.4 CONNECTION TO THE PC 60

6 SETTINGS 61
6.1 CONFIGURATION MENU 62
6.1.1 OPTIONS 63
6.1.2 HANDSET CONFIGURATION 64
6.1.3 RESET 65

7 TROUBLE SHOOTING 66
7.1 PUSH TO TALK MODE 67

8 APPENDIX 68

1 INTRODUCTION

1.1 WARNINGS AND TIPS

Before proceeding with the installation read this manual carefully. The guarantee is automatically cancelled in the case of negligence, incorrect use and tampering by unauthorised people.

Thus the Axolute Video Station:
- must only be installed indoors;
- must not be exposed to drips or splashes of water;
- must only be used on BTicino digital 2-wire video door entry systems.

1.2 PACKAGE CONTENT

The package contains:

- Axolute Video Station
- Metal base for wall installation
- Installation Manual
- User Manual
- CD
- Cleaning cloth

2 DESCRIPTION

2.1 MAIN FUNCTIONS

The BTicino Axolute Video Station is the evolution of the video handset which can be used in managing the home system. As well as all the 2-wire digital door entry functions, in systems combined with the My Home multimedia system, Axolute Video Station can manage the home: from security to well-being to entertainment (display of the alarm state, sound system, temperature setting in single rooms) with sound system amplifier function.
It has an 8" colour LCD screen, audio stereo loudspeakers, icon menu, capacitive keypad with blue LED backlit keys for navigation in the menu and video door entry function keys.

COMBINATIONS

Communication:
Allows access via the main menu page to a set of predefined video door entry function keys:
INTERCOM – intercom call to an audio handset
CAMERA – direct activation of the camera associated to the entrance panel or separate for video CCTV
ACTIVATION – direct activation of the actuator associated to the entrance panel
SEQUENTIAL SWITCHING – sequential activation of the cameras in the system

Scenarios:
Can activate the first five scenarios saved in the scenario module.

Alarms:
Can display the divided zones, the system state and the last three alarms received with information on them (date, time and type of alarm).

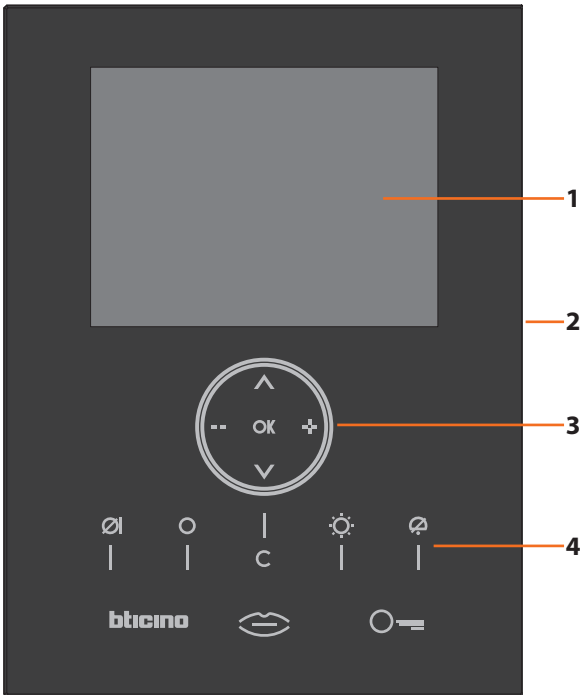
Sound system:
Can manage the BTicino digital sound system: cycle the sources and the tune/station of the active source and adjust the volume of the local amplifier (if locally supplied).

Temperature control:
Can monitor the state of the temperature control unit, display and adjust the temperature (manual) in the single zones of the home and set the Protection/Week/Off state.

Multimedia:
Can access and manage the multimedia system.

2 DESCRIPTION

2.2 FRONT VIEW



1 8" colour LCD screen

2 Microphone

3 Navigation keys

4 Led and Video door entry function keys

2.3 VIDEO DOOR ENTRY FUNCTION KEYS

Mute
Disables/enables the microphone during a sound connection. Activating the Mute during the conversation the connection key LED lights up.

Activation Entrance Panel/Cycling
Activates the switching ON of the associated Entrance Panel and cycles any other Entrance Panels/cameras.

Staircase lights
Activates the staircase light relay.

Call Exclusion
Disables/enables the call bell. If the bell is disabled, the exclusion LED lights up and the **Connection** LED signals the call (flashing).

Door lock key
In connection opens the door lock of the connected Entrance Panel, at rest that of the associated Entrance Panel.
The LED signals its operation.

Connection key
Activates/deactivates the connection. If a call is received the LED flashes, during the conversation it shines steadily.
At rest activates the paging function (if enabled).

2.4 NAVIGATION KEYS

OK key
Gives access to the menu; confirms the selection made.

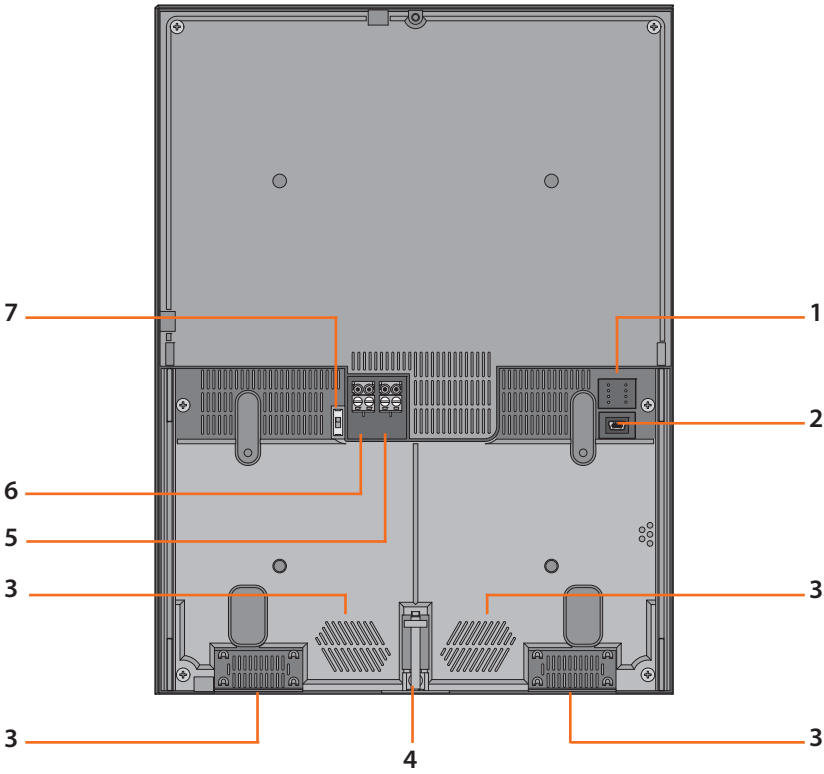
keys
Inside the menus selects the previous or next item.

key
Inside the menus change the value set.
In audio/video connection allow quick access to the audio/video adjustments.

C key
Returns to the previous screen. If on the first screen switches the display OFF.

2 DESCRIPTION

2.5 REAR VIEW

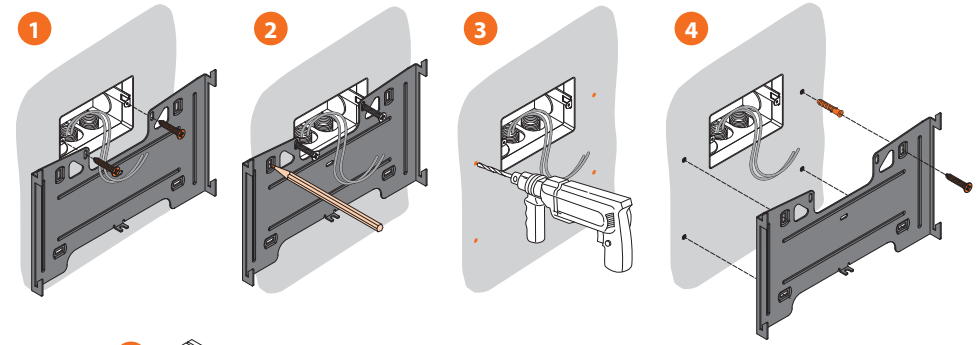


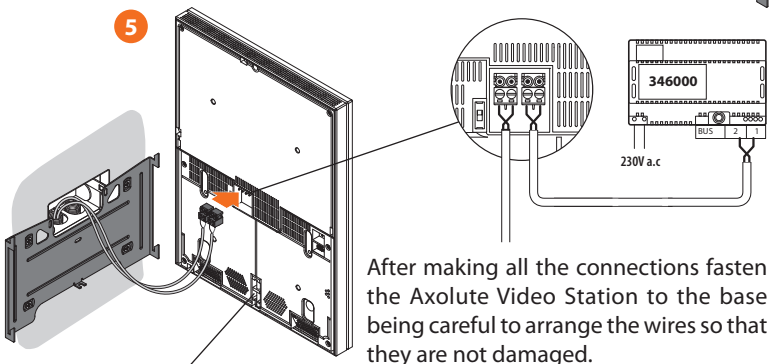
1 Configurator socket
2 Mini-USB connector for connection to the PC
3 Loudspeakers to play voice and stereo sound
4 Screw to fasten the Video Station to the metal base
5 Connector for extra power supply
6 Connector for connection of the BTicino 2-wire digital system BUS
7 Stretch end ON/OFF microswitch

3 INSTALLATION

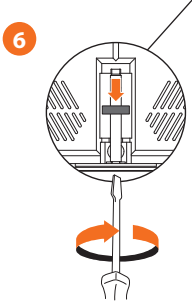
3.1 WALL INSTALLATION WITH METAL BASE SUPPLIED

To fasten the base use screw anchors and screws of the correct size.
Do not fasten the base directly to the flush-mounted box.

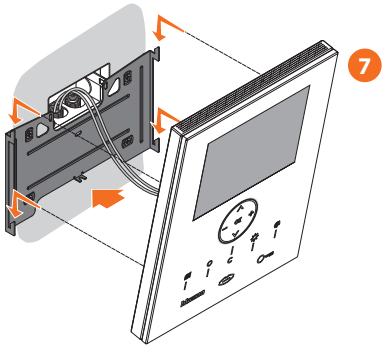


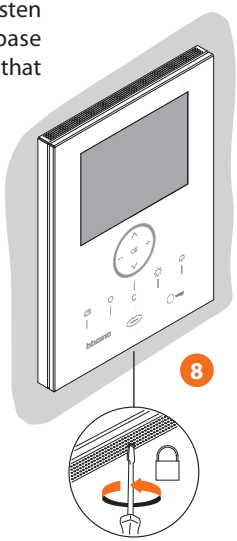


After making all the connections fasten the Axolute Video Station to the base being careful to arrange the wires so that they are not damaged.



Make sure that the nut is positioned at the lower end.





To complete the installation turn the fastening screw in the lower part of the Video Station anticlockwise.

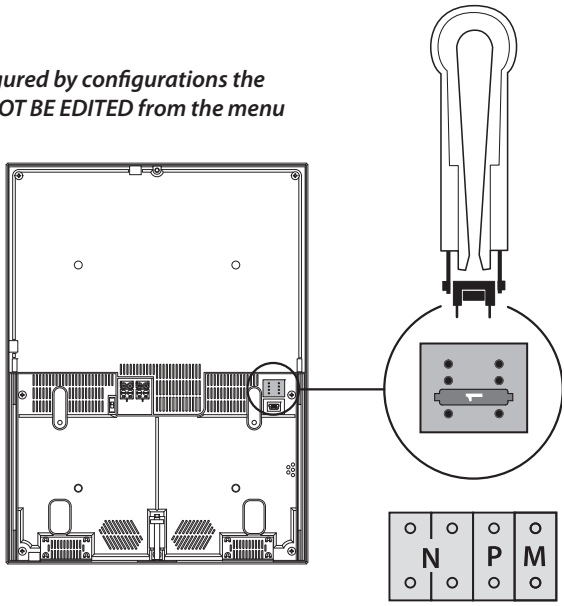
4 QUICK CONFIGURATION

QUICK CONFIGURATION BY MEANS OF M CONFIGURATOR

Note: *If the apartment has the 2-wire apartment interface item 346850 the Axolute Video Station should be configured using Advanced Configuration.*

The quick configuration is recommended for standard video door entry systems where no special functions are required and short installation times are important.
In this case the device is configured physically, inserting the configurators in sockets N, P and M.
The configurator in M defines the video door entry mode corresponding to a predefined set of five video door entry functions.

CAUTION
If the device is configured by configurations the configuration CANNOT BE EDITED from the menu



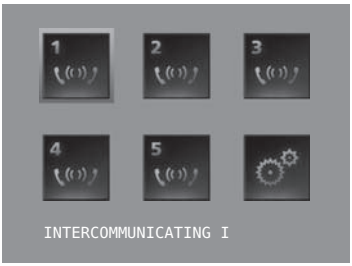
N = (in double figures) address of the device in the video door entry system
P = address of the Entrance Panel associated with the device
M = mode (defines the main menu page and thus the functions which can be used)

4 QUICK CONFIGURATION

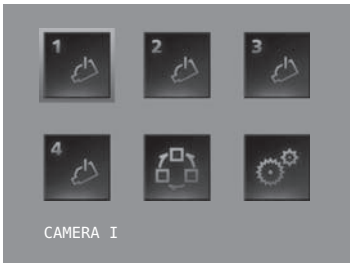
Selection of mode M

The main menu page will be made up of a set of predefined video door entry functions which can be selected with M = 0–6.

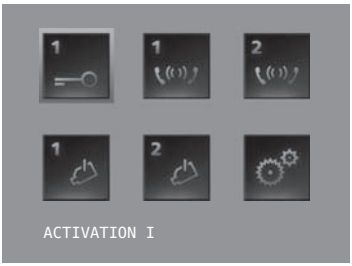
M= 0



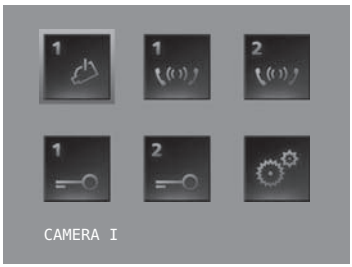
M= 1



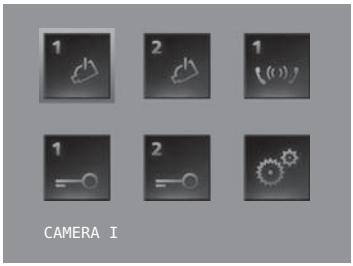
M= 2



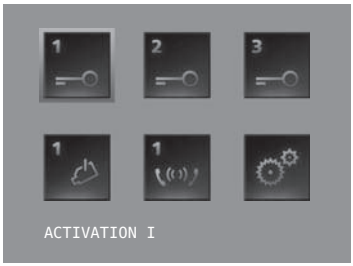
M= 3



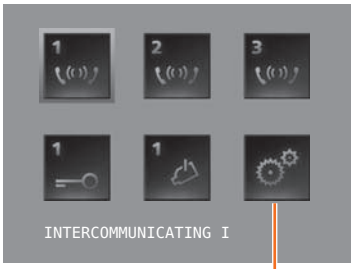
M= 4



M= 5



M= 6



The main menu page always has the five selected functions plus SETTINGS which goes to a page dedicated to the device settings and configurations.

4 QUICK CONFIGURATION

IINTERCOMMUNICATING: intercommunicating call to the Handset with address N same as the number indicated by the icon selected. (e.g.: INTERCOMMUNICATING 4 intercommunicating call address to the Handset with N = 4)

CAMERA: direct activation of the camera with the same address as the associated Entrance Panel increased by a number equal to that indicated by the icon selected. (e.g. CAMERA 2 activates the camera with address P+2)

ACTIVATION: activation of the actuator with the same address as the associated Entrance Panel increased by a number equal to that indicated by the icon selected.
(e.g. ACTIVATION 3 opening of the Entrance Panel door lock (configured with P+3) directly without the call or activation of actuator item 346200 (configured with P+3 and MOD=5) or activation of actuator item 346230 (configured with P+3)

CYCLE CAMERAS: cyclically activates the cameras in the system starting from the associated Entrance Panel P (just one complete cycle is performed)

Completing the Quick Configuration
After the Axolute Video Station has been configured and switched on the red "connection LED" flashes, to indicate that the configuration must be finished.
Press any key, the Axolute Video Station display shows the language selection menu.

```
  LANGUAGE SELECT.
  LANGUAGE: -ENGLISH+
> CONFIRM
```

Select the language required from those offered

Select **CONFIRM**

OK Press **OK** to confirm the selection

The display shows a mask summarising the configuration made

```
  SUMMARY CONFIG.
  ADDRESS N : 01
  ADDRESS P : 02
  MODE M : 06

> CONFIGURATION END
```

OK Press **OK** to confirm the configuration

The display and the connection LED go out.
The Axolute Video Station is ready for normal working.

5 ADVANCED CONFIGURATION

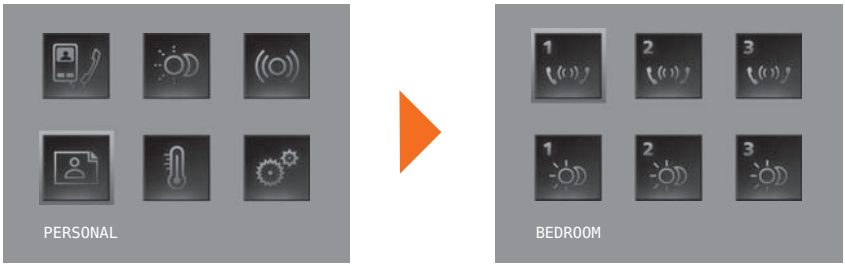
Configuration from PC by means of the TiAxoluteNighterAndWhiceStation software in the CD supplied lets you configure the main menu page without being limited to a predefined set of functions. The type, parameters and text of each function can be customised.

- Greater flexibility in composing the menu.
- Customisation of texts.
- Other ways of managing the house-automation systems.

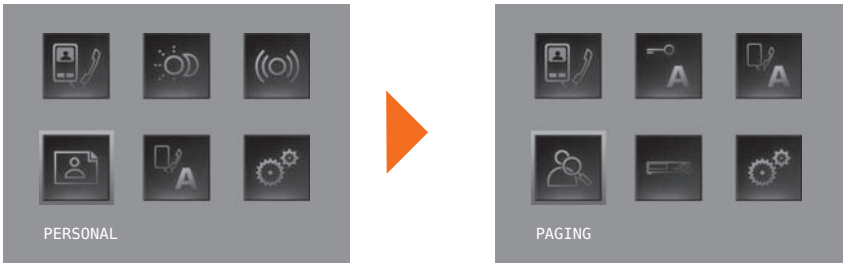
5.1 FLEXIBILITY IN COMPOSITION

- the first page can be written with the functions and the house-automation systems which your system effectively has

- the call to a second-level page containing mixed functions can be entered



- enter the PROFESSIONAL STUDIO, HANDSFREE, PAGING and MULTIMEDIA commands, which otherwise can only be called from the SETTINGS menu, in the first page or in a second level page.



5 ADVANCED CONFIGURATION

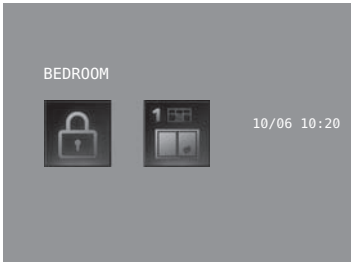
5.2 CUSTOMISATION OF TEXTS

The items in the Axolute Video Station menu (e.g. SCENARIO 4 = Night SCEN, COMMUNICATION = Intercom in the home) can be customised.

The following are also possible for the following systems:

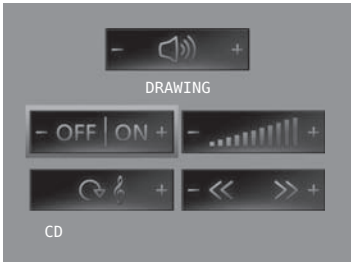
ALLARMI

- customise the messages associating a descriptive text to the zone where the alarm comes from
- change the channel combination - type of alarm.



SOUND SYSTEM

- customise the description of 6 Rooms/Amplification sound points
- customise the description of 4 sources



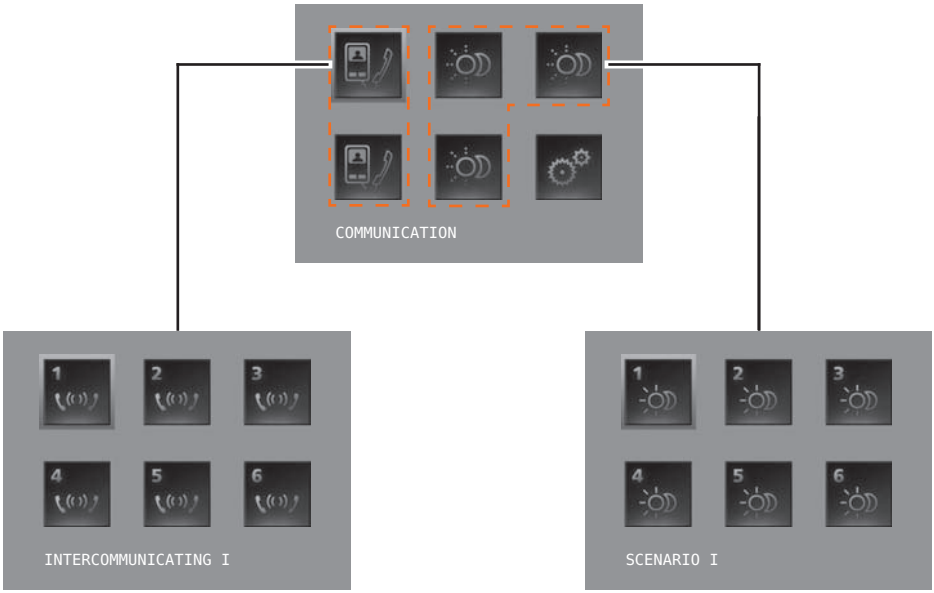
TEMPERATURE CONTROL

- customise the description of 10 system zones

5.3 OTHER FUNCTIONALITIES

SCENARIOS and COMMUNICATION

More than one call for scenarios and communication can be added in the first page.
In this way up to 30 scenario or communication functions can be entered:



In the example at the side 12 communication functions and 18 scenarios can be entered.

SOUND SYSTEM

- can select and control up to 6 Rooms/Amplification sound points, specifying the address wanted
- can select and control up to 4 Sources, specifying the address wanted

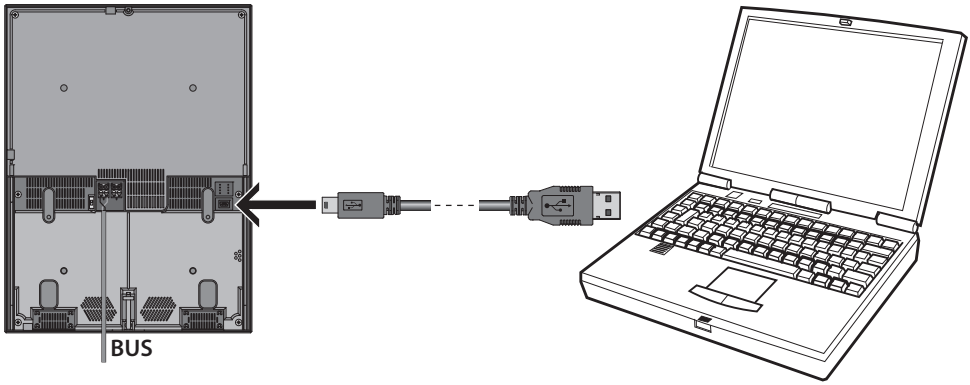
TEMPERATURE CONTROL

- select and control up to 10 system zones, specifying the address wanted

5 ADVANCED CONFIGURATION

5.4 CONNECTION TO THE PC

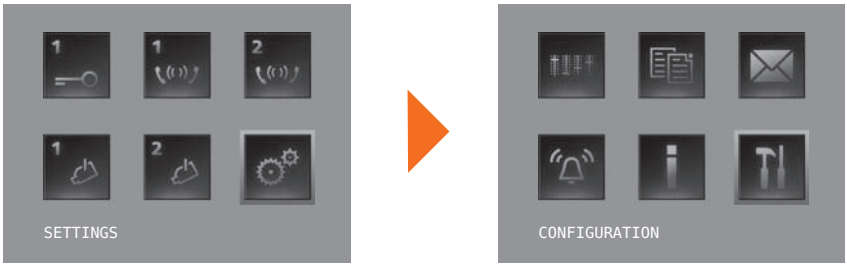
To transfer the configuration made with the TiAxoluteNighterAndWhiceStation software or update the firmware connect to the Axolute Video Station to the PC using USB-miniUSB cable.

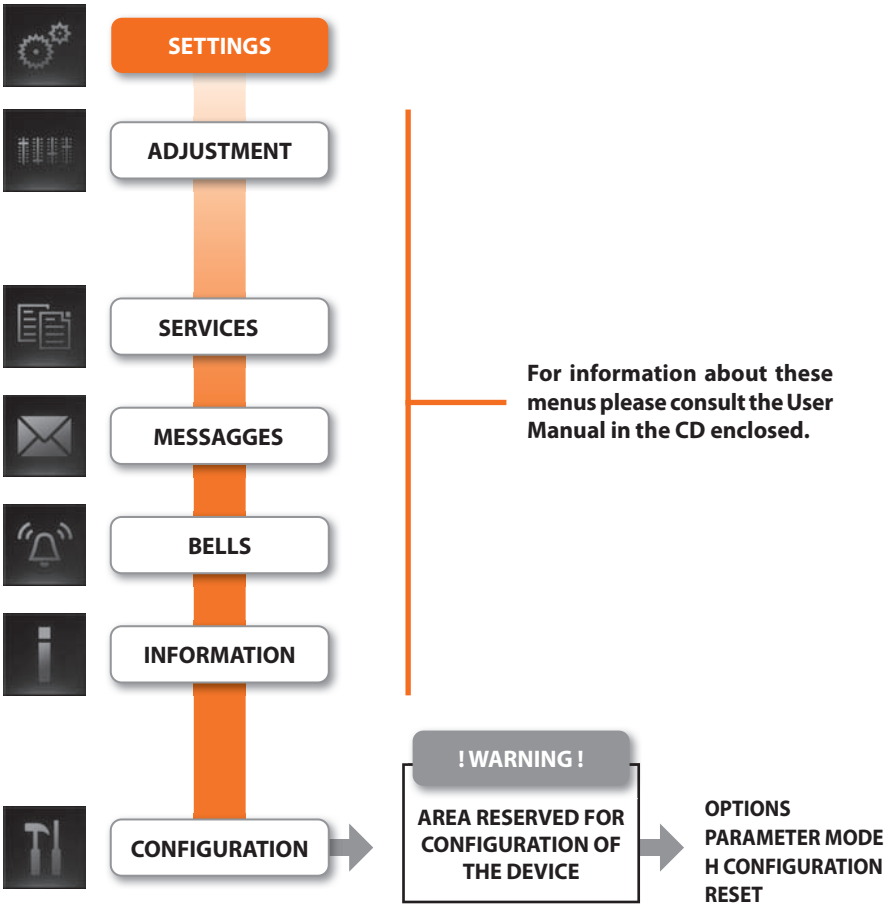


In order for the communication to occur, the Axolute Video Station must be powered and not physically configured.

6 SETTINGS

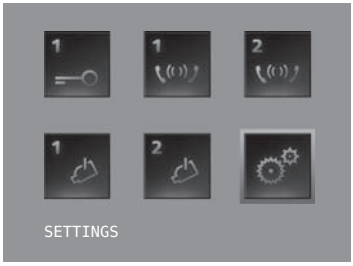
After configuring the Axolute Video Display, you can view and modify the configuration settings in the SETTINGS menu.





6 SETTINGS

Access to the Configuration menu



Select **SETTINGS**

Press **OK** to confirm

6.1 CONFIGURATION MENU

Select **CONFIGURATION**

Press **OK** to confirm

A WARNING message is displayed

```
   ! WARNING !
 AREA RESERVED FOR
 CONFIGURATION OF THE
 DEVICE
> QUIT
 CONTINUE
```

Select **QUIT**

Press **OK** to quit

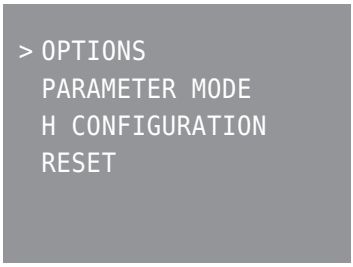
```
   ! WARNING !
 AREA RESERVED FOR
 CONFIGURATION OF THE
 DEVICE
 QUIT
> CONTINUE
```

Select **CONTINUE**

Press **OK** to confirm

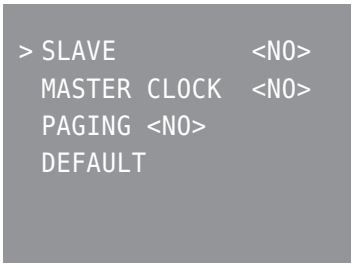
6.1.1 OPTIONS

On selecting OPTIONS access is possible to the following system settings.



Select **OPTIONS**

Press **OK** to confirm



Select (e.g.: **SLAVE**)

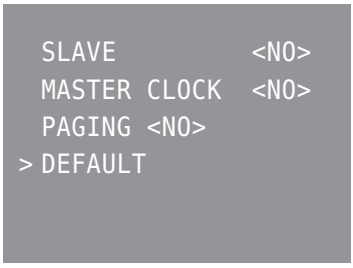
Select <**NO**>/<**YES**>

SLAVE – the Video Station configured <**YES**> allows the installation of several Video stations configured with the same N address (max. 3: 1 MASTER – 2 SLAVE).

MASTER CLOCK – the Video Station configured <**YES**> periodically sends the devices on the system a frame to synchronise the time

PAGING – the Video Station configured <**YES**> is enabled to transmit the PAGING call.

Press **C** to return to the next page



Select **DEFAULT** to return to the factory settings (all <**NO**>)

Press **OK** to confirm

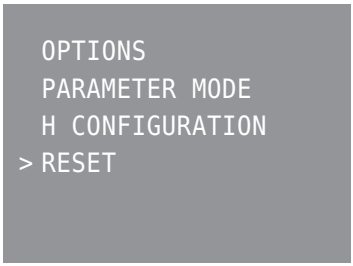
6 SETTINGS

6.1.2 HANDSET CONFIGURATION

On selecting H CONFIGURATION the address (N) of the Axolute Video Station and/or the associated Entrance Panel (P) can be edited.

6.1.3 RESET

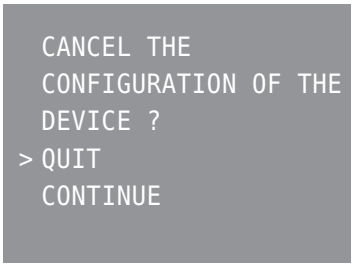
Selecting RESET cancels all the data and returns the Axolute Video Station to the factory settings.



Select **RESET**

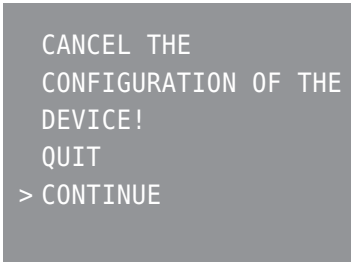
Press **OK** to confirm

The following message is displayed



Press **OK** to quit the menu

Press **C** to return to the previous page



Select **CONTINUE** to cancel the device configuration

Press **OK** to confirm

7 TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
On pressing the Entrance panel Activation/Cycling (○) key no picture appears	- check that the handset and entrance panel have been correctly wired and configured (must have the same P address); - the audio/video channel may be busy, wait for it to become free and try again.
On pressing the Door lock (○—) key the command is not performed	- check that the handset and entrance panel have been correctly wired and configured (must have the same P address).
On pressing the OK key the menu does not switch on and the handset gives a busy sound	- the audio/video channel is busy, wait for it to become free and try again.
When called the handset does not ring	- check that the handset and entrance panel have been correctly wired and configured; - check that the "Call Exclusion" function is not active or that the bell volume has not been zeroed.
When called the handset rings but the monitor does not switch on	- check that it has not been set as "Slave".
At the entrance panel it is difficult to hear the caller	- check that the handset is not on "Mute"; - reduce the volume of the entrance panel microphone; - you can communicate in PUSH TO TALK mode (see description on next page).
At the handset it is difficult to hear the caller	- check the volume setting on the Axolute Video Station; - make sure that there are no strong noise sources near the Axolute Video Station; - you can communicate in PUSH TO TALK mode (see description on next page).

7 TROUBLE SHOOTING

7.1 PUSH TO TALK MODE

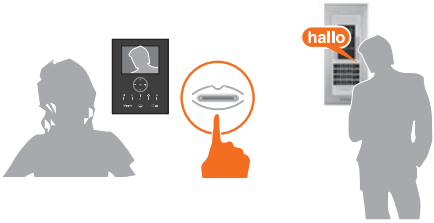
Receiving a call from the entrance panel.

Press the Connection key to answer the call.

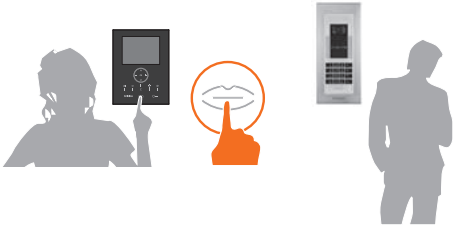
The LED is ON.

During the conversation you can activate the PUSH TO TALK function.
Press the Connection key for at least 2 seconds to talk to the entrance panel.
The LED remains ON.

Release the key to hear from the entrance panel.
The LED becomes red.



To end the connection press the connection key briefly.
The LED goes out.



8 APPENDIX

TECHNICAL DATA

Power supply	from SCS bus: from 18V to 28V
Absorption (Max)	600 mA (when there is no audio signal)
Operating temperature	0° to 40°C

ÍNDICE

1 INTRODUCCIÓN 70

1.1 ADVERTENCIAS Y CONSEJOS 70

1.2 CONTENIDO DEL PAQUETE 70

2 DESCRIPCIÓN 71

2.1 FUNCIONES PRINCIPALES 71

2.2 VISTA FRONTAL 72

2.3 TECLAS DE FUNCIONES DEL VIDEOPORTERO 73

2.4 TECLAS DE NAVEGACIÓN 73

2.5 VISTA POSTERIOR 74

3 INSTALACIÓN 75

3.1 INSTALACIÓN DE PARED CON BASE METÁLICA SUMINISTRADA 75

4 CONFIGURACIÓN RÁPIDA 76

5 CONFIGURACIÓN AVANZADA 79

5.1 FLEXIBILIDAD EN LA COMPOSICIÓN 79

5.2 PERSONALIZACIÓN DE LOS TEXTOS 80

5.3 OTRAS FUNCIONES 81

5.4 CONEXIÓN AL PC 82

6 PERSONALIZACIÓN 83

6.1 MENÚ CONFIGURACIÓN 84

6.1.1 OPCIONES 85

6.1.2 CONFIGURACIÓN DE LA PLACA INTERIOR 86

6.1.3 RESET 87

7 CÓMO SOLUCIONAR EVENTUALES INCONVENIENTES 88

7.1 MODO PUSH TO TALK 89

8 APÉNDICE 90

1 INTRODUCCIÓN

1.1 ADVERTENCIAS Y CONSEJOS

Antes de proceder a la instalación es importante leer cuidadosamente el presente manual. La garantía se anula automáticamente en caso de negligencia, uso impropio y manipulación por parte de personal no autorizado.

Por lo tanto la Axolute Video Station:
- se debe instalar sólo en interiores;
- no debe estar expuesta a goteo o salpicaduras de agua;
- debe ser utilizada únicamente en los sistemas de videoporteros digitales 2 hilos BTicino.

1.2 CONTENIDO DEL PAQUETE

El paquete contiene:

- Axolute Video Station
- Base metálica para instalación de pared
- Manual de Instalación
- Manual de Uso
- CD
- Paño de limpieza

2 DESCRIPCIÓN

2.1 FUNCIONES PRINCIPALES

La Axolute Video Station BTicino representa la evolución del videoportero incorporado en la gestión del sistema doméstico. Además de todas las funciones del videoportero digital 2 hilos, en instalaciones integradas con el sistema My Home multimedia, la Axolute Video Station permite gestionar la casa: seguridad, confort, entretenimiento (visualización del estado de alarmas, difusión sonora, ajuste de la temperatura en cada ambiente) con función de aplificador de difusión sonora.
Está dotada de pantalla LCD TFT en color 8", cajas audio estéreo, menú de iconos, teclado capacitativo con teclas retroiluminadas por leds azules para la navegación en el menú y teclas de funciones para las funciones de videoportero.

INTEGRACIÓNES

Comunicación:
Permite acceder, por medio de la página principal del menú a un conjunto de funciones de videoportero predefinidas:

INTERCOM – llamada intercomunicante a una placa interior

TELECÁMARA – activación directa de la telecámara asociada a la placa exterior o separada para videocontrol

ACTIVACIÓN – activación directa del actuador asociado a la placa exterior

VISUALIZACIÓN CÍCLICA – activación cíclica de las telecámaras presentes en la instalación

Escenarios:
Permite activar los primeros cinco escenarios memorizados en el módulo de escenarios.

Alarmas:
Permite visualizar las zonas parcializadas, el estado del sistema y las últimas tres alarmas recibidas con la relativa información (fecha, hora y tipo de alarma).

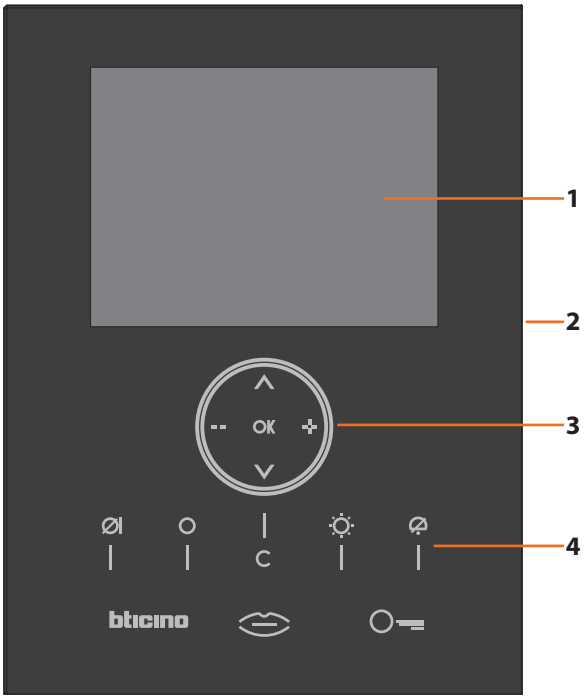
Difusión sonora:
Permite gestionar la difusión sonora digital BTicino; seleccionar las fuentes y el tema/estación fuente activa, regular el volumen del amplificador local (si está alimentado localmente).

Termorregulación:
Permite supervisionar el estado de la centralita de termorregulación, visualizar, regular la temperatura (manual) en cada zona de la vivienda y programar el estado de protección/semanal/Off.

Multimedia:
Permite ingresar y gestionar el sistema multimedia.

2 DESCRIPCIÓN

2.2 VISTA FRONTAL



1 Pantalla LCD en color 8"

2 Micrófono

3 Teclas de navegación

4 Led y teclas de funciones del videoportero

2 DESCRIPCIÓN

2.3 TECLAS DE FUNCIONES DEL VIDEOPORTERO

Silencio
Deshabilita/habilita el micrófono durante una conexión fónica. Al activar la tecla Mute durante la conversación, el led de la tecla de conexión se enciende.

Activación Placa Exterior/Visualización cíclica
Activa el encendido de la placa exterior asociada y, si están muestra cíclicamente las imágenes de las demás placas exteriores/telecámaras

Luces escaleras
Activa el relé de las luces de la escalera

Exclusión de Llamada
Deshabilita/habilita el timbre de la llamada. Si el timbre está deshabilitado, se enciende el relativo led de deshabilitación y la llamada se señala con el led de **conexión** (parpadeante).

Tecla cerradura
Si se ha producido una llamada, abre la cerradura de la placa que la ha generado, en reposo la de la placa exterior asociada.
El led señaliza su activación.

Tecla de conexión
Activa/desactiva la conexión. Al recibir una llamada el led parpadea, durante la conversación está encendido fijo. En reposo activa la función buscapersonas (si habilitada).

2.4 TECLAS DE NAVEGACIÓN

Tecla OK
Permite acceder al menú; confirma la opción seleccionada.

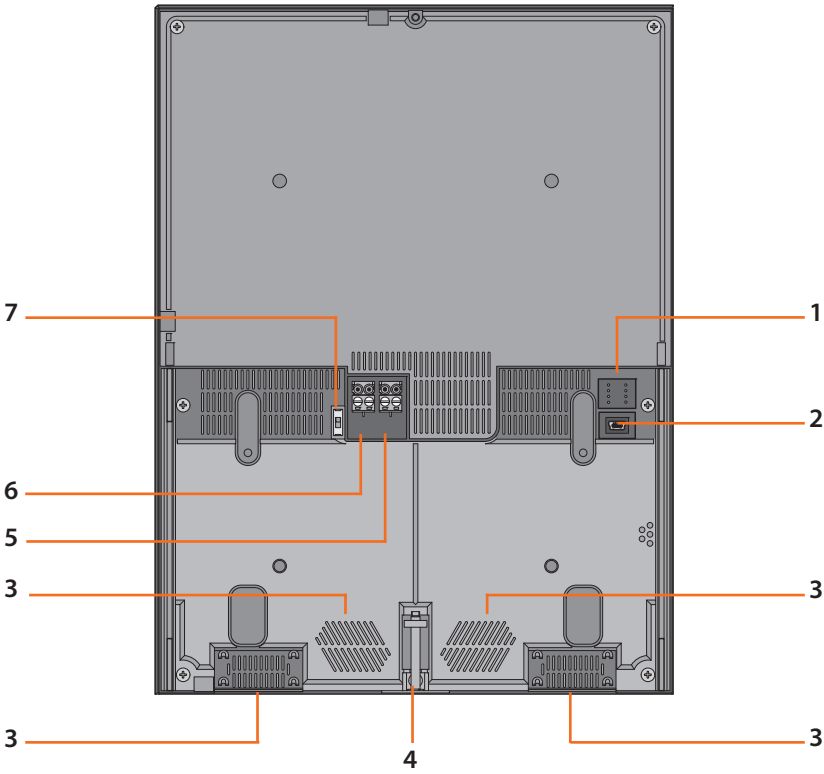
Teclas ∧ ∨
En los menús, seleccionan la opción anterior o sucesiva.

Teclas - +
En los menús, permiten cambiar el valor establecido.
En la conexión audio/video permiten el acceso rápido a los ajustes audio/video.

Tecla C
Regresa a la página anterior, si se encuentra en la primera página, apaga la pantalla.

2 DESCRIPCIÓN

2.5 VISTA POSTERIOR



1 Ranura de los configuradores

2 Conector Mini-USB para PC

3 Los altoparlantes sirven para la difusión de voz y sonido estéreo

4 Tornillo de fijación de la Video Station a la base metálica

5 Conector de alimentación adicional

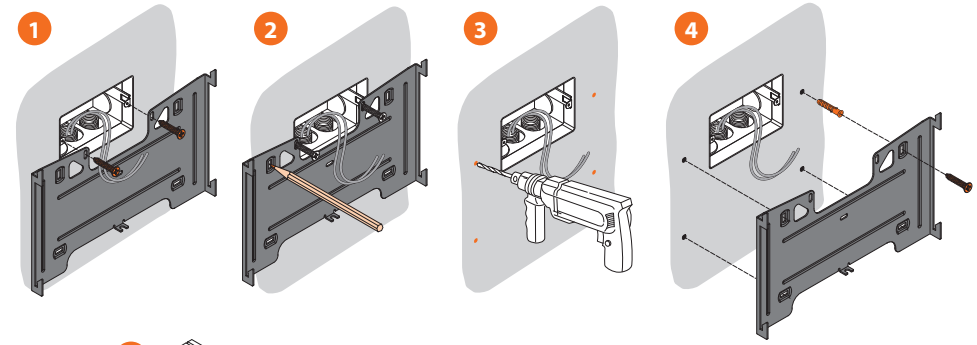
6 Conector para la conexión al BUS del sistema digital 2 hilos BTicino

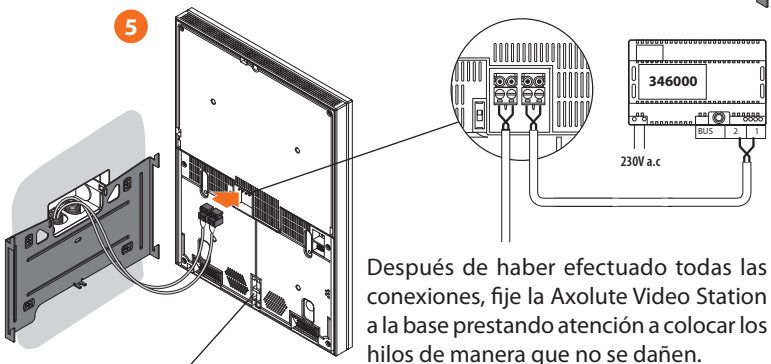
7 Microinterruptor ON/OFF terminal de tramo

3 INSTALACIÓN

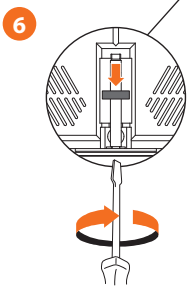
3.1 INSTALACIÓN DE PARED CON BASE METÁLICA SUMINISTRADA

Para la fijación de la base, utilice tacos de expansión y tornillos de dimensión adecuada.
No fije la base directamente a la caja empotrable.

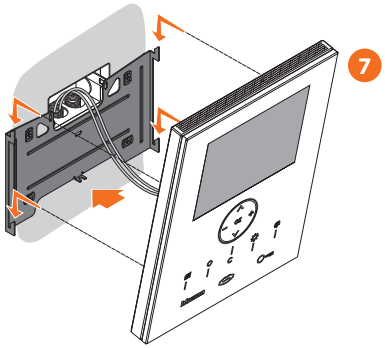


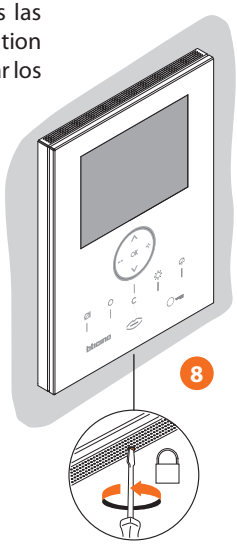


Después de haber efectuado todas las conexiones, fije la Axolute Video Station a la base prestando atención a colocar los hilos de manera que no se dañen.



Compruebe que la tuerca se haya colocado en el extremo inferior.





Para completar la instalación gire en sentido antihorario el tornillo de fijación ubicado en la parte inferior de la Video Station.

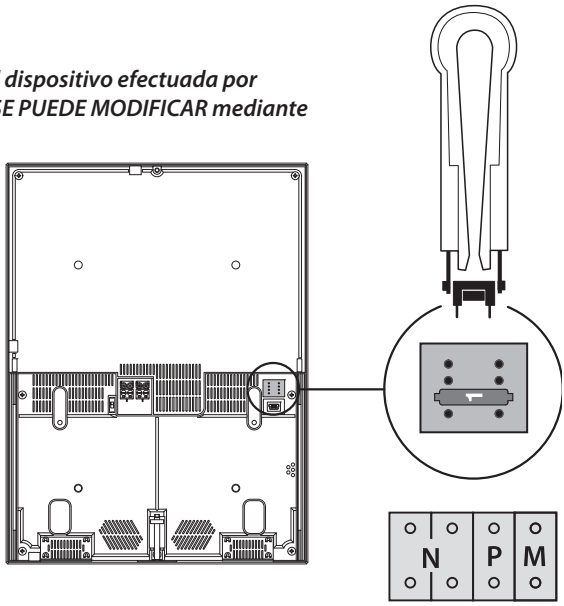
4 CONFIGURACIÓN RÁPIDA

CONFIGURACIÓN RÁPIDA MEDIANTE CONFIGURADORE M

Nota: *Si en la vivienda está presente la interfaz de vivienda 2 hilos Art. 346850, es aconsejable configurar la Axolute Video Station mediante la Configuración Avanzada.*

La configuración rápida es aconsejable para sistemas de videoporteros estándares en donde no se precisan funciones particulares y es importante reducir los tiempos de instalación.
En este caso la configuración del dispositivo se efectúa de manera física, insertando los configuradores correspondientes en los alojamientos N, P y M.
El configurador en M establece el modo de videoportero correspondiente a un conjunto predefinido de funciones de videoportero.

ATENCIÓN
La configuración del dispositivo efectuada por configuradores NO SE PUEDE MODIFICAR mediante el menú



N = (doble cifra) dirección del dispositivo en el sistema de videoportero
P = dirección de la Placa Exterior asociada al dispositivo
M = Modo (establece la página principal del menú y por lo tanto las funciones utilizables)

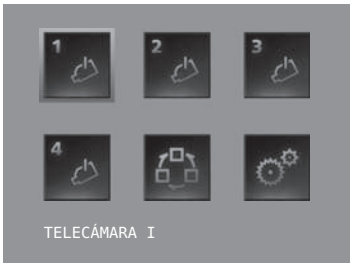
4 CONFIGURACIÓN RÁPIDA

Elección del modo M

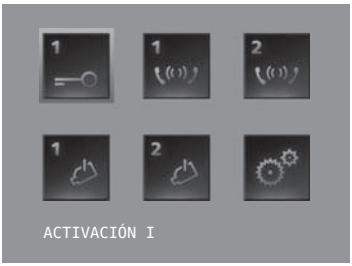
La página principal del menú estará formada por un juego de funciones de videoporteros predefinidas que se pueden seleccionar con M = 0-6.

M= 0

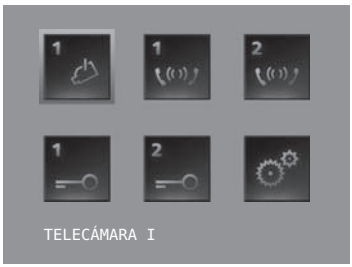
M= 1



M= 2

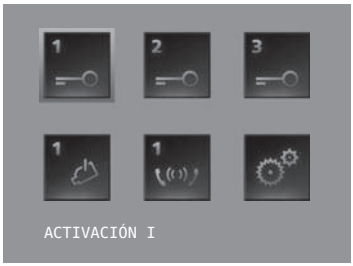


M= 3

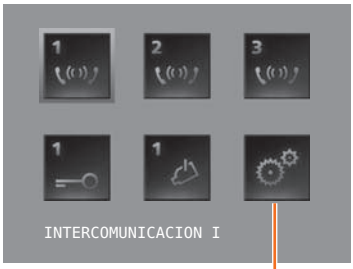


M= 4

M= 5



M= 6



La página principal del menú incluye cinco funciones más la opción PERSONALIZACIÓN que enlaza a una página dedicada a los ajustes y configuración del dispositivo.

4 CONFIGURACIÓN RÁPIDA

INTERCOMUNICANTE: llamada intercomunicante a la unidad interior con dirección N igual al número indicado por el icono seleccionado. (por ej.: INTERCOMUNICANTE 4 Llamada intercomunicante dirigida a la unidad interior con N=4)

TELECÁMARA: activación directa de la telecámara con dirección igual a la de la placa exterior asociada incrementada un número correspondiente al indicado por el icono seleccionado (por ej.: TELECÁMARA 2 activa la telecámara con dirección P+2)

ACTIVACIÓN: activación del actuador con dirección igual a la de la placa exterior asociada incrementada un número correspondiente al indicado por el icono seleccionado (por ej.: ACTIVACIÓN 3 apertura de la cerradura de la placa exterior (configurada con P+3) de manera directa sin la llamada o activación del actuador Art. 346200 (configurado con P+3 y MOD=5) ó activación del actuador Art. 346230 (configurado con P+3)

ROTAR TELECÁMARAS: activa cíclicamente las telecámaras presentes en el sistema a partir de la placa exterior asociada P (se efectúa un único ciclo completo)

Realización de la Configuración Rápida

Después de haber configurado y alimentado la Axolute Video Station, el "LED de conexión" de color rojo parpadea para indicar que la configuración se debe realizar.

Pulsar cualquier tecla, en la pantalla de Axolute Video Station se visualiza el menú para seleccionar el idioma.

```
  SELECC. IDIOMA
  IDIOMA: - ESPAÑOL +
> CONFIRMAR
```

-- + Seleccione el idioma deseado entre los presentes

∧ ∨ Seleccione **CONFIRMAR**

OK Pulsar **OK** para confirmar la elección

En la pantalla se visualiza una página de resumen de la configuración efectuada.

```
  RESUMEN CONFIG.
  DIRECCIÓN N : 01
  DIRECCIÓN P : 02
  MODO M : 06

> FIN CONFIGURACIÓN
```

OK Pulsar **OK** para confirmar la configuración

La pantalla y el LED de conexión se apagan. La Axolute Video Station está lista para el funcionamiento normal.

5 CONFIGURACIÓN AVANZADA

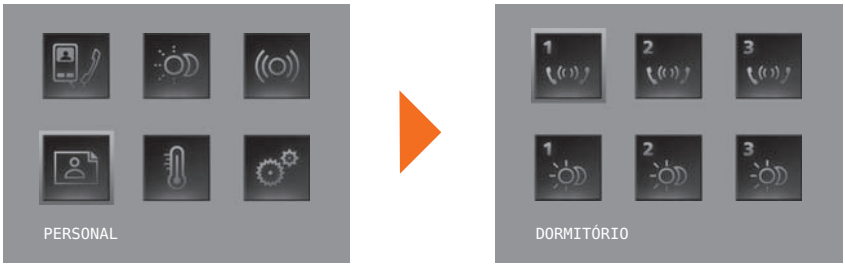
La configuración con el PC, realizada mediante el software TiAxoluteNighterAndWhiceStation contenido en el CD suministrado, permite configurar la página principal del menú sin estar vinculado a un conjunto predefinido de funciones. Cada función puede personalizarse de acuerdo con el tipo, parámetros y texto.

- Más flexibilidad en la composición del menú.
- Personalización de los textos
- Otras funciones para la gestión de los sistemas domóticos

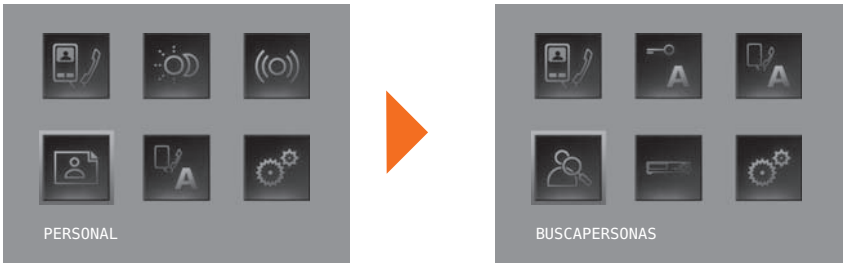
5.1 FLEXIBILIDAD EN LA COMPOSICIÓN

- componer la página inicial con las funciones y sistemas domóticos concretamente presentes en el propio sistema

- insertar el vínculo a una página de segundo nivel que contiene funciones mixtas



- Introduzca en la página inicial o en una de segundo nivel, los comandos DESPACHO PROFESIONAL, MANOS LIBRES, BUSCAPERSONAS, MULTIMEDIA que se pueden llamar sólo mediante el menú PERSONALIZACIÓN



5 CONFIGURACIÓN AVANZADA

5.2 PERSONALIZACIÓN DE LOS TEXTOS

Posibilidad de personalizar las opciones presentes en el menú de Axolute Video Station (por ej. ESCENARIO 4 = ESCEN. Noche, COMUNICACIÓN = Intercom. casa).

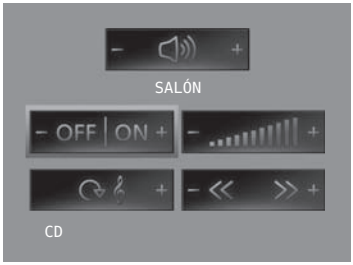
Además para los siguientes sistemas será posible:

ALARMAS

- personalizar los mensajes asociando un texto descriptivo a la zona desde donde procede la alarma
- cambie la combinación canal - tipo de alarma.

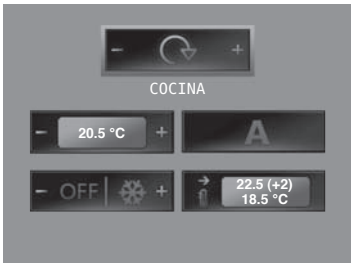
DIFUSIÓN SONORA

- personalice la descripción de 6 Ambientes/Puntos fónicos de amplificación
- personalice la descripción de 4 fuentes



TERMORREGULACIÓN

- personalice la descripción de 10 zonas del sistema

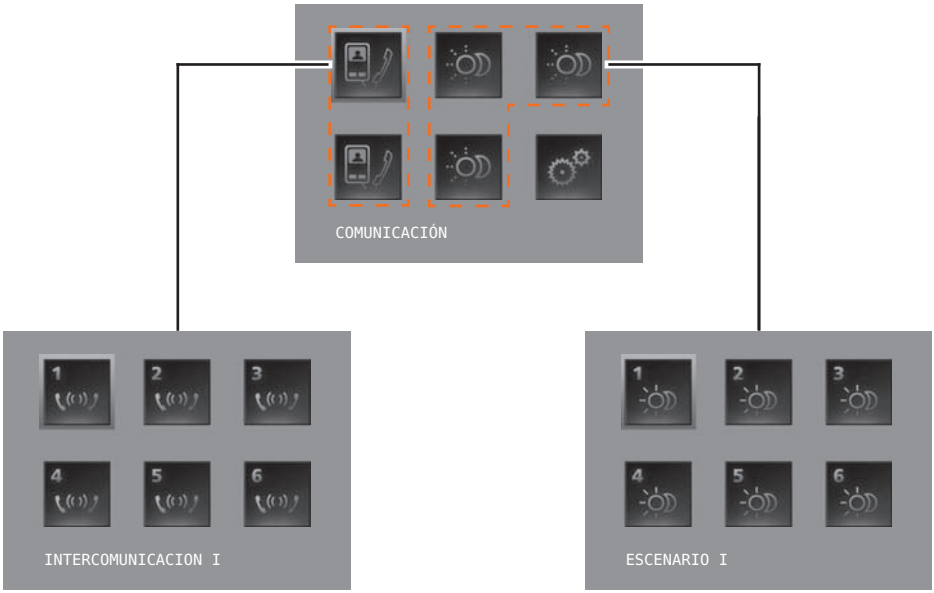


5 CONFIGURACIÓN AVANZADA

5.3 OTRAS FUNCIONES

ESCENARIOS y COMUNICACIÓN

En la página inicial será posible agregar varias invocaciones por opciones de escenarios y comunicación.
En este modo se podrá insertar hasta 30 funciones de escenarios o comunicación:



En el ejemplo de al lado es posible insertar 12 funciones de comunicación y 18 escenarios.

DIFUSIÓN SONORA

- seleccionar y controlar hasta 6 Ambientes/Puntos Fónicos de amplificación, specificando la dirección deseada
- se podrán seleccionar y controlar hasta 4 fuentes, especificando la dirección deseada

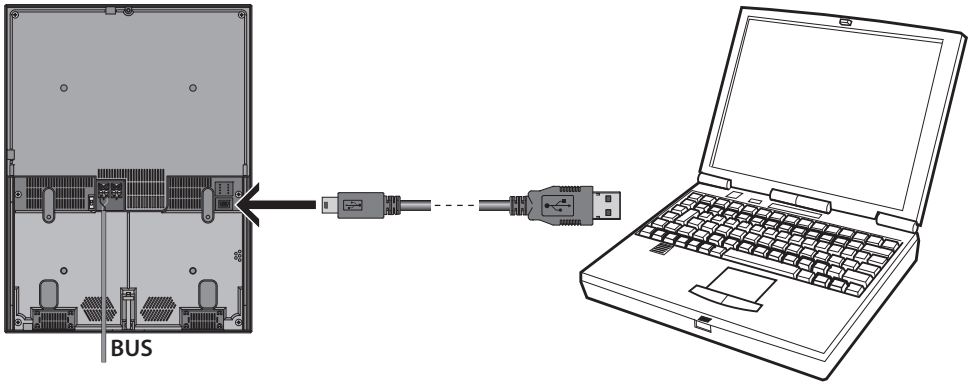
TERMORREGULACIÓN

- seleccionar y controlar hasta 10 zonas del sistema, especificando la dirección deseada

5 CONFIGURACIÓN AVANZADA

5.4 CONEXIÓN AL PC

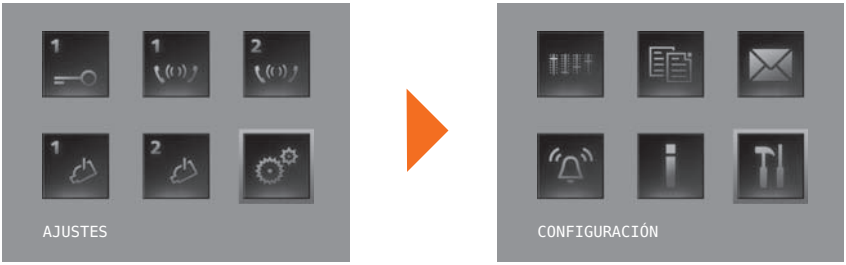
Para transferir la configuración efectuada con el software TiAxoluteNighterAndWhiceStation o la actualización del firmware, conecte Axolute Video Station al PC utilizando USB-miniUSB.



Para efectuar la comunicación, Axolute Video Station debe estar alimentado y no configurado físicamente.

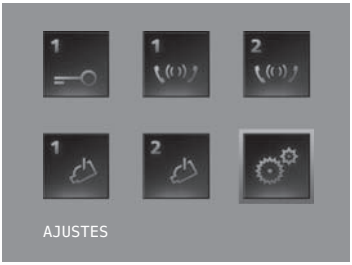
6 PERSONALIZACIÓN

Después de haber conectado el Axolute Video Display, es posible visualizar y modificar los ajustes configuradores por medio del menú PERSONALIZACIÓN.



6 PERSONALIZACIÓN

Acceso al menú configuración



∧ ∨ Seleccione **AJUSTES**

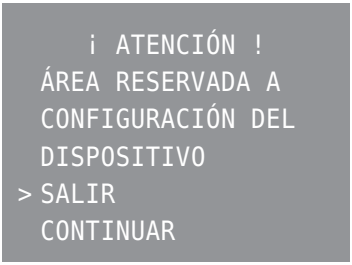
OK Pulsar **OK** para confirmar

6.1 MENÚ CONFIGURACIÓN

∧ ∨ Seleccione **CONFIGURACIÓN**

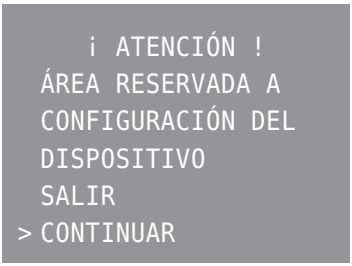
OK Pulsar **OK** para confirmar

Se visualiza un mensaje de ATENCIÓN



∧ ∨ Seleccione **SALIR**

OK Pulsar **OK** para salir



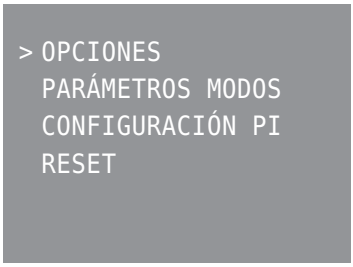
∧ ∨ Seleccione **CONTINUAR**

OK Pulsar **OK** para confirmar

6 PERSONALIZACIÓN

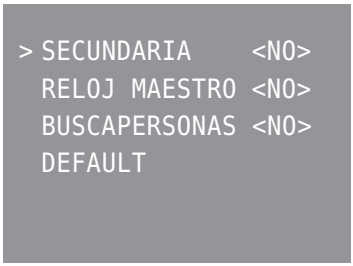
6.1.1 OPCIONES

Selezionando Al seleccionar OPCIONES es posible acceder a los siguientes ajustes de sistema.



Seleccione **OPCIONES**

Pulsar **OK** para confirmar



Seleccione (por ej: **SECUNDARIA**)

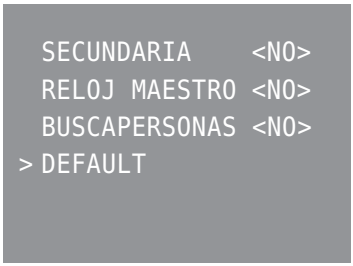
Seleccione <**NO**>/<**SÍ**>

SECUNDARIA – la Video Station configurada <**SÍ**> permite instalar varias Video Stations configuradas con la misma dirección N (max 3: 1 MAESTRO – 2 SECUNDARIA).

RELOJ MAESTRO – lla Video Station configurada en <**SÍ**> envía periódicamente a los dispositivos presentes en el sistema una trama para la sincronización de la hora.

BUSCAPERSONAS – la Video Station configurada <**SÍ**> está habilitada para transmitir la llamada del BUSCAPERSONAS.

Pulsar **C** para regresar a la página anterior



Seleccione **DEFAULT** para restablecer los ajustes de fábrica (todas <**NO**>)

Pulsar **OK** para confirmar

6 PERSONALIZACIÓN

6.1.2 CONFIGURACIÓN DE LA PLACA INTERIOR

Al seleccionar CONFIGURACIÓN PI, es posible modificar la dirección (N) de la Axolute Video Station y/o de la placa exterior asociada (P).

Seleccione **CONFIGURACIÓN PI**

Pulsar **OK** para confirmar

Seleccione **DIRECCIÓN** (N) y/o (P)

Configure la dirección

Seleccione **CONFIRMAR**

Pulsar **OK** para confirmar

Seleccione **CONFIRMAR**

Pulsar **OK** para confirmar

6.1.3 RESET

Al seleccionar RESET se borran todos los datos y se restablecen en la Axolute Video Station los ajustes de fábrica.

Seleccione **RESET**

Pulsar **OK** para confirmar

Se visualiza el siguiente mensaje

Pulsar **OK** para salir del menú

Pulsar **C** para regresar a la página anterior

Seleccione **CONTINUAR** para cancelar la configuración del dispositivo

Pulsar **OK** para confirmar

7 CÓMO SOLUCIONAR EVENTUALES INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	SOLUCIÓN
Al presionar la tecla de Activación Placa Exterior/ Rotación Telecámaras (○) no se visualiza ninguna imagen	- verifique que la unidad interior y exterior estén correctamente cableadas y configuradas (deben tener la misma dirección P); - el canal audio/video podría estar ocupado, espere que se libere y vuelva e intentar.
Al pulsar la tecla cerradura (○—) no se ejecuta el comando	- verifique que la unidad interior y exterior estén correctamente cableadas y configuradas (deben tener la misma dirección P).
Al pulsar la tecla OK el menú no se enciende y la placa interior produce un sonido de ocupado	- el canal audio/video podría estar ocupado, espere que se libere y vuelva e intentar.
Al ser llamada, la unidad interior no suena	- verifique que la placa interior y exterior estén correctamente cableadas y configuradas; - verifique que no esté activada la función de "Exclusión Llamada" o de no haber apagado el volumen del timbre.
Al ser llamada, la unidad interior suena pero no se enciende la pantalla	- verifique que no esté establecido como "Secundaria".
En la unidad exterior es difícil escuchar quién está hablando	- verifique que no esté activada la tecla "Silencio" en la placa interior; - baje el volumen del micrófono de la placa exterior; - es posible comunicar en el modo PUSH TO TALK (véase la descripción en la página siguiente).
En la unidad interior es difícil escuchar quién está hablando	- verifique el ajuste de los volúmenes en Axolute Video Station; - verifique que no estén presentes fuentes de ruido cerca de Axolute Video Station; - es posible comunicar en el modo PUSH TO TALK (véase la descripción en la página siguiente).

7 CÓMO SOLUCIONAR EVENTUALES INCONVENIENTES

7.1 MODO PUSH TO TALK

Recepción de una llamada de la placa exterior.

Presione la tecla de conexión para contestar a la llamada.

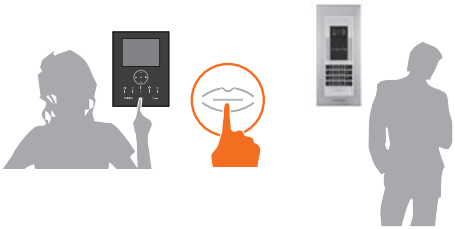
El led de conexión está encendido.

Durante la conversación es posible activar la función PUSH TO TALK.
Presione la tecla de conexión almenos 2 segundos para conversar con la placa exterior.

El led permanece encendido.

Suelte la tecla para poder escuchar desde la placa exterior.
El led se vuelve rojo.

Para terminar la conexión, presione brevemente la tecla de conexión.
El led se apaga.



8 APÉNDICE

DATOS TÉCNICOS

Alimentación	desde BUS SCS: de 18V a 28V
Potencia absorbida (Máx)	600 mA (sin señal audio)
Temperatura de funcionamiento	0° A 40°C

BTicino SpA
Via Messina, 38
20154 Milano - Itay
www.bticino.it

Servizio Clienti
Numero Verde
800-837035

BTicino SpA si riserva il diritto di variare in qualsiasi momento i contenuti del presente stampato e di comunicare, in qualsiasi forma e modalità, i cambiamenti apportati.

BTicino SpA reserves at any time the right to modify the contents of this booklet and to communicate, in any form and modality, the changes brought to the same.